

# Le Lac Saint Jean

VOLUME XVI — No. 2

ALMA, JEUDI LE 5 JUILLET 1956

PAUL TREMBLAY, Rédacteur

## L'Aluminium Co. devra-t-elle réduire sa production ?

### Le député André Gauthier en faveur de l'impression bilingue des chèques

Me André Gauthier, député fédéral du comté Lac St-Jean, vient d'appuyer à la Chambre des Communes un projet de loi demandant l'impression des chèques en anglais et en français. Voici en quels termes s'est exprimé M. Gauthier:

Monsieur l'Orateur, je crois qu'il est de mon devoir, à titre de Canadien de descendance française, de faire quelques commentaires relatifs au projet de loi actuellement à l'étude. Je ne pense pas que je puisse ajouter beaucoup aux observations de l'honorable député de Beauce (M. Poulin) le discours qu'il a prononcé est remarquable par sa modération et dénote, chez son auteur une connaissance parfaite du sujet traité.

Je désire tout simplement apporter quelques arguments d'ordre général et en profiter pour faire connaître mon attitude sur cette importante question.

Bon nombre de mes électeurs m'ont demandé qu'elle était mon attitude à cet égard. Je n'hésite pas un instant à déclarer que j'appuie de tout coeur ce projet de loi et que je serai fier de voter pour son adoption.

Le bilinguisme a eu son origine au Canada bien avant 1867; le fait français est à la base même de la découverte et de la colonisation de ce beau et grand pays. Les hasards d'une politique européenne à laquelle nous n'étions pas participants ont voulu que nous partagions avec la race anglo-saxonne le privilège de former une nation jeune et vigoureuse.

Cette double civilisation, qui enrichit la vie canadienne et dont nous sommes fiers, doit s'extérioriser par tous les moyens d'expression à notre disposition.

Chaque peuple a un tempérament, un génie, une hérédité qui lui est propre. Certains gens pourraient croire qu'on ne doit pas attacher tant d'importance à ce que les chèques ou autres effets négociables du gouvernement soient imprimés dans les deux langues; je dirai, monsieur l'Orateur, que c'est là une façon concrète d'exprimer les caractéristiques du peuple canadien.

L'Acte de la Confédération a consacré officiellement le désir commun de nos deux groupes ethniques de travailler côte à côte, dans le respect des droits de chacun, à la grandeur du Canada.

Le principe du bilinguisme, monsieur l'Orateur, a été établi et reconnu par l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique; il importe de se le rappeler, car il eut une grande influence tout le long de l'acheminement de la nation canadienne vers sa maturité, il se lit ainsi:

Dans les chambres du Parlement du Canada et de la législature du Québec, chacun pourra, dans les débats, faire usage de la langue anglaise ou de la langue française; mais les registres et les procès-verbaux des

### Auto contre des orignaux

chambres susdites devront être tenus dans ces deux langues. Dans tout procès porté devant un tribunal du Canada établi en vertu de la présente loi ou devant un tribunal du Québec, chacun pourra faire usage de l'une ou de l'autre de ces langues dans les procédures et les plaidoyers qui y seront faits ou dans les actes de procédure qui en émaneront.

Les lois d'Assemblée du Canada et de la législature du Québec devront être imprimées et publiées dans l'une et l'autre de ces langues.

Il ressort du texte que je viens de vous citer que l'intention du législateur a été de rendre obligatoire l'usage des deux langues dans la rédaction des documents officiels du Parlement. Il n'est fait aucune mention spécifique, dans l'article 133, de chèques ou autres effets négociables, j'en conviens, mais si l'on veut donner une signification pratique et logique à cet article de la constitution, il est évident que l'usage des deux langues officielles devrait apparaître dans toutes les manifestations de la vie canadienne. En 1927, les bons de poste, les mandats-poste, les timbres-postes et d'accise sont devenus bilingues. Cet acte de courtoisie, de justice et de générosité de la part de nos compatriotes de langue anglaise n'a causé aucun tort à ce que ce soit et a été un sujet de grande satisfaction pour tous les Canadiens d'origine française.

Une deuxième étape d'importance pour la cause du bilinguisme a été l'émission, en 1936, de la monnaie bilingue; ceci se passait sous un régime libéral, et l'argument de ceux qui prétendaient qu'un geste comme celui-là pourrait causer de la mésestimation ou créer des embêtements au gouvernement, est facilement réfuté par le fait que depuis 1936 l'unité nationale a fait un pas de géant, et le gouvernement qui nous l'a donnée a été continuellement réélu depuis.

Le projet de loi présentement à l'étude a pour but de compléter la reconnaissance officielle du bilinguisme, en imprimant dans les deux langues les chèques ou autres effets négociables émis par le gouvernement ou par une société de la Couronne. Nos compatriotes de langue anglaise ont une fois de plus l'occasion de démontrer qu'ils comprennent et apprécient la large part prise par l'élément français dans la naissance, le maintien, la sauvegarde et le progrès de notre patrie.

A toutes les époques de notre histoire politique, le parti libéral a été reconnu comme le parti de l'unité canadienne; ses chefs ont toujours donné le plus parfait exemple de largeur de vue et d'esprit de conciliation. Ils ont compris depuis longtemps que l'avenir de la nation canadienne repose sur la vitalité de deux grandes races qui ont des traditions différentes, qui chevauchent l'une à côté de l'autre sans se fusionner, sans perdre

### Auto contre des orignaux

Monsieur Ph.-Auguste Bouchard, propriétaire de l'Épicerie-Boucherie P.-A. Bouchard, d'Alma, a vécu en fin de semaine une expérience dont il se souviendra longtemps. En effet, samedi soir, alors qu'il revenait de la pêche sur la rivière Péribonka avec M. Gérard Duchesne, de la maison Duchesne Auto, M. Bouchard vit tout à coup surgir devant lui trois orignaux qui lui barraient la route. Malgré qu'il ait l'habitude de choisir lui-même sa viande pour la boucherie, M. Bouchard ne s'attendait pas à en trouver en si grande quantité à 10 heures du soir sur cette route, près de Ste-Monique.

Malgré qu'il ait appliqué les freins rapidement, la voiture frappa l'un des trois animaux et fit plusieurs tours dans le fossé pendant que... la viande s'en allait à travers bois. Les deux pêcheurs réussirent à sortir indemnes de cet accident mais la voiture est une perte complète.

Inutile de dire que les amis des pêcheurs furent plutôt incrédules mais dûrent se rendre à l'évidence après avoir vu les pistes encore fraîches, de chaque côté de la route à l'endroit de l'accident.

Le directeur des services hydro-électriques déclare que les réserves d'eau ne sont pas encore suffisantes. - La ligne 406 à l'Isle Maligne.

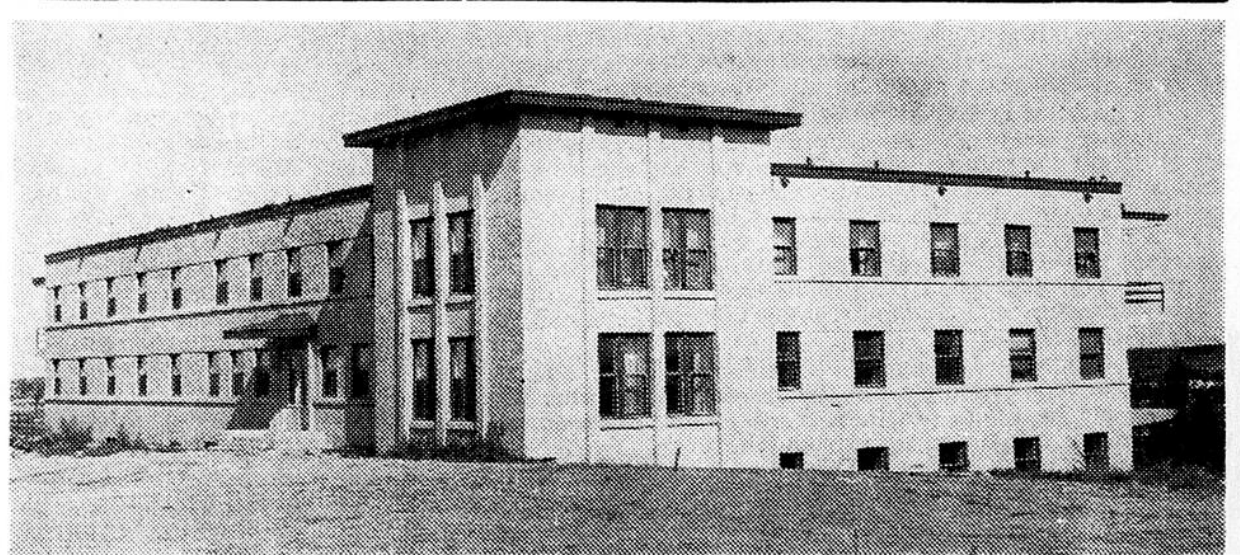
Les réserves d'eau nécessaires à la production de l'énergie électrique au Saguenay ne sont pas, à l'heure actuelle, ce que l'on espérait, et il y a tout lieu de croire que les indications présentes ne sont pas assez bonnes pour permettre la continuation des opérations au rythme actuel", a déclaré M. N.-S. Crerar, directeur des services hydro-électriques de l'Aluminium Company of Canada, Limited, pour la région de l'Est du Canada, dans un communiqué remis aujourd'hui à la presse. Dans sa déclaration, M. Crerar dit "que selon toutes possibilités, il sera nécessaire de fermer quelques-unes des plus anciennes et moins efficaces salles de cuves, afin d'équilibrer les demandes d'énergie avec les ressources hydrauliques que l'on peut présentement prévoir. Seules des précipitations au-dessus de la normale et un ruissellement particulièrement fort durant l'été peuvent changer la situation".

"Dans l'intérêt de ses employés, de ses clients, de toute la région du Saguenay ainsi que dans son propre intérêt", ajoute M. Crerar, "la compagnie désire

re maintenir le rendement de ses usines à la limite extrême des eaux disponibles pour la production de l'énergie électrique. Aussi, jusqu'à ce que de nouvelles ressources hydrauliques soient disponibles, la quantité de l'électricité destinée aux salles de cuves des alumineries d'Isle Maligne et d'Arvida devra être révisée de temps en temps selon l'énergie que la nature permettra de produire".

Le porte-parole de la Compagnie a aussi fait part que la salle de cuves 406 à Isle Maligne, qui a été mise en opération il y a quatre semaines afin de profiter de la crue printanière des eaux, fonctionne actuellement d'une façon très satisfaisante et laisse entrevoir un excellent rendement. C'est afin de répondre à la demande toujours croissante d'aluminium et avec l'espoir d'obtenir de l'énergie additionnelle provenant d'autres sources d'approvisionnement que la Compagnie entreprit l'an dernier la construction de la nouvelle salle de cuves à l'Isle Maligne. "Cette nouvelle salle de cuves", de souligner M. Crerar, "peut fonctionner au cours de la crue printanière des eaux,

(Suite à la page 15)



L'entrée des premières étudiantes-infirmières à l'École de l'Hôtel-Dieu d'Alma aura lieu en août prochain. Conditions d'admission: Certificat de 11e année; 18 ans d'âge, au moins; bonne santé. Jeunes filles, éprises d'idéal et de dévouement, vous êtes invitées à venir rencontrer la

Directrice de l'École qui sera heureuse de vous connaître et de vous aider à réussir votre noble projet. N'aimerez-vous pas visiter l'hôpital et le spacieux local que vous offre la résidence des infirmières qui vous assure, calme, confort, loisirs, repos. - Tél.: NO 2-3421.

leur caractère et sans qu'il soit question d'assimilation.

Ils ont compris également que l'une doit s'efforcer de mieux connaître l'autre et que, tout en respectant scrupuleusement les droits constitutionnels des minorités, il y a lieu d'encourager des deux langues officielles.

Mais pour atteindre ce but, la première chose à faire, c'est de commencer par les reconnaître effectivement et d'une façon pratique par tout le pays.

Monsieur l'Orateur, les timbres-postes bilingues, les billets de banques bilingues, les chèques bilingues sont autant de messages de bonne entente qui circulent d'une province à l'autre. Aux étrangers, ils procla-

(Suite à la page 12)

### Médecins de garde

DIMANCHE LE 8 JUILLET

- Dr GERARD GERVAIS, 201 de la Gare, Naudville Tél.: NO 2-3911
- Dr LS-GEO. BERGERON, 69, rue Côté, Alma Tél.: NO 2-2331



## Le Lac Saint Jean

Coin Scott-Labrecque — A L M A  
 Publié par  
 LES IMPRIMEURS DU LAC-ST-JEAN, Ltée  
 Tél.: NO 2-3741  
 Abonnement: \$2.00 par année  
 Directeur: EMILE HUDON  
 Rédacteur: PAUL TREMBLAY Rep. Mme FRANCOIS TREMBLAY  
 Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le  
 Ministère des Postes, Ottawa.

## TRIBUNE LIBRE

Notre journal ne se tient pas responsable des écrits publiés sous cette rubrique et les idées émises dans cet article ne sont pas nécessairement celles de la direction.

\* \* \*

Alma, 30 juin 1956

Au Journal "Le Lac-St-Jean",  
 Alma, Lac-St-Jean, P.Q.

Monsieur le Directeur,

Ayant lu la lettre écrite à Gérard Fillion, directeur du Devoir, reproduite sous cette rubrique "La Tribune Libre" de votre journal, numéro du 28 juin 1956, je désirerais donner les commentaires suivants.

Je ne veux cependant pas, ce faisant, critiquer en aucune façon l'opinion du nationaliste, auteur de la lettre, car chacun a le droit d'exprimer son opinion sous cette rubrique et de la manière qu'il l'entend.

Je ne veux pas non plus tenter de défendre les journalistes du Devoir, car chacun sait que ceux-ci sauront se défendre si leur réputation est vraiment attaquée.

En exprimant des idées, je voudrais être sorti du contexte de la dernière campagne électorale et je voudrais tout simplement que cet axiome se réalise: "C'est du choc des idées que naît la vérité".

A mon avis, la population de la Province de Québec, particulièrement la population Canadienne-Française, devrait se réjouir de posséder un journal, qui courageusement expose des faits, commente ces faits et donne des opinions sur des sujets d'actualité. Est-ce que ce n'est pas le rôle et le devoir d'un journal d'éclairer la population? Et comment éclairer une population, si l'on se contente de relater les faits sans les entreposer pour ainsi dire dans des cadres bien définis et sans les placer dans un ensemble bien précis? Et ce but ne peut se réaliser sans des articles de fond sur des sujets spécifiques et dans les circonstances et à l'époque où ces sujets sont d'actualité.

De la prise de point de vue du Devoir sur différents sujets et à des périodes critiques pour la province de Québec, se dégage une leçon pour notre population. C'est que chacun de nous devrait appliquer en pratique ce grand principe social: "Que l'intérêt de la société passe avant les intérêts personnels".

De plus les opinions émises par un journal de fonds comme le Devoir, lorsqu'elles ne cadrent pas avec nos opinions personnelles, ont l'avantage de nous faire voir certains côtés et certains angles d'un sujet qui nous échappaient. A la lumière de ces opinions émises, nous enrichissons nos opinions de nuances et de pondération. Car il est évident, qu'une opinion, puisqu'elle humaine, ne peut être revêtue de l'absolue vérité et ne peut rallier toute une population sans certaines dissidences. Cependant mieux vaut avoir cette opinion si imparfaite soit-elle que le néant qui est plus qu'imparfait.

En terminant, je voudrais exprimer le vœux que d'autres journaux suivent l'exemple du Devoir en insérant plus d'articles de fond sur les sujets provinciaux, nationaux et internationaux afin de mieux renseigner notre population.

PAUL MARTEL,  
 51, Sacré-Coeur, Alma

## POUR LE CHATEAU MAISONNEUVE

A Sa Majesté  
 Elisabeth II,  
 Palais de Buckingham,  
 Londres, Angleterre.

Majesté,

Présentement, les Canadiens-Français ont à débattre une question importante au sujet d'une décision prise par Monsieur Donald Gordon, président des chemins de fer Canadiens-Nationaux. La compagnie des chemins de fer Nationaux fait actuellement construire à Montréal, un gros hôtel auquel on voudrait lui donner comme nom: "Queen Elizabeth Hotel". Monsieur Donald Gordon prétend avoir eu avec Vous, une consultation à ce sujet. Notre Société St-Jean-Baptiste, prétend le contraire parce que jamais aucun nom ni aucune liste de noms a suggéré n'ont paru sur aucun journal. La Société St-Jean-Baptiste ne veut pas accepter

qu'un hôtel gouvernemental construit en plein cœur d'une ville en majorité française soit affublé d'un nom comme "Queen Elizabeth" non pas que nous en ayons contre Sa Majesté. Nous serions royalistes - ce que nous ne sommes pas - que nous prendrions la même attitude.

"Queen Elizabeth Hotel", cela ne rendrait pas hommage à la Reine et ce serait peu original. Nos bottins commerciaux regorgent de "queen", de "royal" et de "king". Toronto a son hôtel "King Edward" et son "Royal York", Montréal a son "Queen's" son "Windsor". Ailleurs c'est le "Royal Alexandra", "l'Empress", etc. Cela est plus que suffisant pour manifester nos sentiments envers la famille royale d'Angleterre.

Pourquoi la Société St-Jean-Baptiste est-elle opposée à un nom Anglais? Non pas que nous sommes "contre" nos compa-

## ENTREPRISES FUNÉRAIRES Limitée

Directeurs de funérailles  
 Service d'ambulance  
 TEL.: NO 2-6117

J.-L. POTVIN

Embaumeur gradué  
 Chirurgie plastique  
 TEL.: NO 2-2832

149 St-Joseph ALMA

## Feu Dame Rosa Gaudreault

Desbiens (DNC) — Un ultime hommage a été rendu à la mémoire de Mme Rosa Gaudreault, épouse en premières noces de feu Azarias Desmeules et en secondes noces de M. David Angers, décédée à l'âge de 69 ans, le 20 juin dernier, à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval à la suite d'une brève maladie.

Son service, chanté samedi matin en l'église paroissiale par le R.P. Jean-Marie Ladouceur, c.s.s.r., curé de Desbiens, assisté des RR. PP. Gérard Blanchet et Roland Pelletier, vicaires, comme diacre et sous-diacre, réunissait une foule impressionnante de parents et d'amis qui avaient tenu à rendre un dernier témoignage d'estime à la défunte.

Le R.P. Ladouceur présidait à la levée du corps. En tête du cortège funèbre, l'on remarquait la croix, portée par M. Victorin Desmeules, un landau de fleurs, puis la bannière des Dames de Ste-Anne, portée par M. Joseph Boivin et dont les rubans étaient tenus par Mmes Phyllis Piquette, Joseph Boivin, William Charlton et Xavier Fortin. Portaient la dépouille mortelle, MM. Charles Néron, Maurice Côté, René Laroche, Bertrand, Robert et Gérard Desmeules.

Outre son mari, M. David Angers, la défunte laisse pour pleurer sa perte, ses fils: MM. Roland Desmeules, maire de St-Jérôme, Florent, Lucien et Marcel Desmeules, de Desbiens; ses filles: Mmes René Laroche (Jeannine), de Chambord, Charles Néron (Blandine) et Maurice Côté (Patricia), de Desbiens, ses frères: MM. Thomas-Louis et Wilbrod Gaudreault, le Chicoutimi et Jonquière; ses sœurs: Mmes Arthur Villeneuve (Léontine), de Jonquière, Simon Boivin (Marie-Ange), d'Arvida et Patrick Lalancette (Marie-Anna), d'Isle Maligne.

triotés de langue anglaise. Notre attitude n'est pas "CONTRE" NOM FRANÇAIS", ce qui diffère totalement. Nous n'avons jamais écarté mentalement un nom anglais, puisque nous avons toujours pensé qu'il n'aurait jamais dû y avoir un tel nom dans le cas qui nous préoccupe.

Nous voulons un nom français parce que nous formons la majorité de la population de Montréal et de la province de Québec. Toronto n'accepterait pas un nom français pour un de ses édifices publics. Vancouver non plus. Ni aucune ville importante en dehors de Québec. Nous avons fait preuve d'une grande largeur de vue puisque nos villes sont placardées de noms anglais. Mais nous n'allons pas permettre que cette générosité mal placée, continue, qu'elle s'applique au plus grand hôtel du Canada. Nous sommes la majorité, nous voulons que cela compte, surtout dans un service gouvernemental. Nous avons le nombre; nous voulons le NOM.

(Suite à la page 4)

## H.-JULIEN LEMIEUX, Ing.P. & A.G.

Ingénieur Conseil et Arpenteur-Géomètre  
 Génie municipal et Sanitaire  
 Plans de villes et Urbanisme  
 Subdivisions de lots, Certificats de localisation

## LEMIEUX & ROULEAU

Ingénieurs-Conseil  
 Béton armé - Structure d'acier  
 Bois lamellé, etc.

59, rue Collard

Tél.: NO 2-2595

ALMA, P.Q.

## J.-M. BELLEY

Courtier en assurances  
 FEU - VIE - AUTOMOBILE

Tel: NO 2-2522

325, Boul. Dequen, Nardville  
 Lac-St-Jean, P.Q.

Tél.: NO 2-2512

## Dr Jules Simard, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la vue

Bureau: Edifice Michaud  
 2a, Sacré-Coeur ALMA

Tél.: NO 2-5394

## Dr J.-V. GARNEAU

CHIRURGIEN - DENTISTE

Edifice Caisse Populaire

Rue Sacré-Coeur ALMA

## Tremblay & Boissonneault

Avocats et Procureurs

J.-Edgar Tremblay, B.A., L.L.L.  
 André Boissonneault, B.A., L.L.L.  
 Bureau: Hôtel de Ville  
 Ch.: 112 - 114 ALMA  
 Tél.: NO 2-2024

## J.-VICTORIEN TREMBLAY, C.R.

AVOCAT

7, rue Sacré-Coeur

TEL: NO 2-2272

A L M A

## J.-AIME FORTIN

B.A. L.L.L.  
 NOTAIRE

Cessionnaire du greffe de feu  
 le Notaire J.-A. Gingras

Directeur de l'Union St-Joseph  
 du Canada

ALMA Cité Lac-St-Jean, P.Q.

## J.-PAUL BOUCHARD

Courtier d'assurance agréé

Feu - Vie - Vol - Accidents  
 Automobile - Etc.

EDIFICE WELLIE MALTAIS

Rue Sacré-Coeur, ALMA

Tél.: NO 2-5778

## GAUTHIER & FALARDEAU

Avocats et Procureurs

LS-P. FALARDEAU, B.A. L.L.L.  
 A. GAUTHIER, B.A. L.L.L., M.P.

Bureau: Edifice Michaud  
 ALMA — Tél.: NO 2-2846

## Dr NICOL CLOUTIER

CHIRURGIEN - DENTISTE

BUR.: Edifice Maurice Tremblay  
 2ième Etage

52, Rue Sacré-Coeur  
 Tél.: NO 2-5822 ALMA

## Dominique Lapointe AVOCAT

Bureau:

100, rue Collard - Alma

Tél.: NO 2-6168 — C.P. 337

## Raymond Lapointe NOTAIRE

Directeur de la Bourse  
 d'Hypothèque, Inc.

Tél.: NO 2-6114  
 51 Sacré-Coeur ALMA

## GASTON HARVEY

AVOCAT

Bureau: Edifice Caisse Populaire - Tél.: NO 2-3111 - ALMA

## Dr Régis Nadeau, o.d.

Optométriste

Examen de la vue

Bureau: Edifice Caisse Populaire

Chambre 106 — ALMA

Tél.: NO 2-3033

## Dr Donald Mayrand

MEDECIN  
 VETERINAIRE

63, rue Scott ALMA

Tél.: NO 2-3212



Me René Paré, président général de la Société des Artisans, qui est actuellement en visite dans notre région.

## Piscine construite par la coopération

Les jeunes d'Alma auront bientôt leur piscine, une des plus modernes de toute la région, grâce à la coopération de toute la population et des autorités scolaires et municipales. Les travaux vont bon train sur cette construction de 150 pieds de longueur par 60 de largeur, dont le Frère Maurice est l'architecte et le contracteur, inutile de dire qu'il conduit les travaux d'une main de maître.

Cette piscine, nos enfants la devront à la générosité et à la coopération de tous; par exemple M. J.-C. Gobeil a fait exécuter le creusage, M. Léopold Cauchon a fourni le malaxeur et les employés de la ville d'Alma, sur l'invitation de S.H. le maire d'Alma, ont fourni chacun une journée d'ouvrage. Les Révérends Frères, de leur côté, avec l'aide des enfants, font également partie de l'équipe de volontaires qui aide à la construction de la piscine.

Grâce à la générosité de la Commission Scolaire, de la ville d'Alma, et de généreux contracteurs qui ont fourni le matériel, et avec la coopération de généreux travailleurs, on espère terminer la piscine vers le milieu d'août. En attendant, les jeunes continuent de vendre des billets de raffle pour aider à la construction de leur piscine et nous invitons toute la population à les encourager fortement. On demande également des volontaires sur le terrain, soit le jour ou le soir; n'ayez pas peur d'aller aider de vos bras, tous ces jeunes qui veulent leur piscine.

## Le Derby Annuel de Pêche obtient un grand succès au Lac-St-Jean

Une heureuse initiative de M. Emilien Reed, d'Alma Sports. - Les gagnants.

Le DERBY ANNUEL DE PÊCHE, organisé par Alma Sports, d'Alma, a remporté un éclatant succès, dimanche après-midi, malgré une température très inclemente. En effet, malgré le vent et la pluie, plus de cent pêcheurs prirent part à ce premier tournoi de pêche sur le Lac-St-Jean, tournoi que se répètera chaque année, grâce à l'initiative du populaire sportsman, Emilien Reed, propriétaire du magasin d'articles de sports, Alma Sports, Enr.

Cet important événement a débuté par une messe spéciale pour les pêcheurs, en l'église St-Pierre, au cours de laquelle M. l'abbé Léo Dufour, curé de St-Pierre, donna un sermon de circonstance. Le départ eut lieu du quai de St-Henri de Taillon, à 8 heures, après l'inspection de toutes les chaloupes, au nombre d'une trentaine. Et pendant tou-

te la journée, malgré des orages violents, tous ces pêcheurs sillonnèrent le Lac-St-Jean en tous sens pour tenter de décrocher l'un des nombreux prix offerts par l'organisateur et quelques généreux donateurs.

Au cours de la journée, le Poste CFGT donna un aperçu du marathon de pêche et le soir, donna les noms des vainqueurs qui furent proclamés à une grande soirée publique dans la salle paroissiale de St-Jude, en présence d'une foule nombreuse parmi lesquels M. Omer Bernier, président de l'Association de Chasse et Pêche et plusieurs directeurs dont MM. V.-U. Larouche, N.P.; Edgar Tremblay, avocat et autres. On présenta également un film intéressant sur la pêche, après des allocutions des membres de l'Association.

Voici la liste des gagnants:

(Suite à la page 15)



Dernièrement, les amis de Juliette Béliveau avaient la joie de fêter avec elle ses cinquante ans de théâtre. A la radio, au réseau Français de Radio-Canada, on peut l'entendre régulièrement dans "Un homme et son Pêché", "Métropole" et "Face à la vie". A la télévision, elle fait de fréquentes apparitions dans "Le Survenant" où justement Georges Bouvier, que nous voyons ci-dessus à ses côtés, incarne avec tant de bonheur le personnage de Jacob Salvail.

## Les soumissions pour l'aéroport

Le Conseil de ville d'Alma, nouvellement réélu, a siégé mardi soir immédiatement après l'élection par acclamation de tout le conseil. On a expédié plusieurs questions de routine ainsi que quelques autres qui ne pouvaient attendre à la séance régulière.

On a ensuite, en séance publi-

que, procédé à l'ouverture des soumissions pour exécuter les travaux de nivellement, de gravelage, de fossé et de chemin requis pour la construction d'une piste d'atterrissage à l'aéroport municipal d'Alma, conformément aux plans et devis du Ministère fédéral des Transports.

Les soumissions suivantes ont été présentées:

Grand Nord Construction Ltée, Arvida: \$101,550.00; — Pic Construction Co. Limited, Arvida: \$139,481.00 — Ths-Louis Laprise, St-Nazaire: \$152,542.00; — J.-C. Gobeil, Naudville: \$123,834.50 et \$145,174.50; — Jos. Ménard & Fils Limitée, Péribonka: \$108,571.50.

Le Conseil a ensuite décidé que ces soumissions soient transmises à Me André Gauthier, député fédéral du comté du Lac-St-Jean et ce dernier est prié de bien vouloir faire les représentations nécessaires auprès des autorités du Ministère fédéral des Transports.

## Je déteste me confesser

Pourtant c'est un sacrement qui apporte à l'âme un soulagement extraordinaire. Il y a quelques minutes, cette âme était noire, remplie de péchés de toutes sortes et voilà maintenant qu'elle est comblée de lumière à la suite d'une bonne confession.

Ah, tu détestes aller à confesse; c'est que tu n'y vas pas souvent et aussi parce que tu es plutôt habitué à raconter tes bons coups. Dans le fond, ton orgueil est embarrassé.

Fais un effort pour oublier l'homme chez le prêtre à qui tu dis tes péchés. Au tribunal de la pénitence, le prêtre est le représentant officiel de Dieu. Cette dignité ne lui enlève pas ses défauts, son caractère malcommode, sa mine renfrognée peut-être ou même ses petites manies.

Ce à quoi tu dois t'arrêter ce sont les pouvoirs de pardon qu'ils possèdent. Le reste c'est humain, ce qui veut dire dans notre condition actuelle, défectible.

Crois-tu vraiment à la confession? Je me le demande souvent, surtout quand je me rends compte que tu ne t'y approches que très rarement, une ou deux fois par année. Tu veux, je n'ose pas penser le contraire, te corriger de tes différents défauts. Cela ne sera possible qu'à la condition de recevoir régulièrement l'absolution. Quand bien même tu saurais que tu vas retomber, si au moment de ta confession tu ne veux plus pêcher et même tu prends des moyens sérieux, ta confession est épatante et très bonne. Dieu regarde tes dispositions présentes.

Cherche-toi un confesseur en qui tu auras pleine confiance; demande-lui de t'aider à aimer le sacrement de Pénitence et retourne toujours à lui. Tu seras alors fier des progrès que tu réaliseras.

Maurice Ouellette, ptre  
6655, St-Laurent  
Montréal 19  
CR: 7-5022

## La semaine à Radio Sacré-Coeur

(du 9 au 14 juillet 1956)  
Lundi et mardi: P. Wilfrid Girouard, s.j.: "La parabole des noces refusées".  
Mercredi et jeudi: P. Origène Grenier, s.j.: Les exercices spi-

## LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE  
Conseillère De Voyage



Est-ce que vous avez déjà pensé que votre voiture pouvait devenir une école roulante?

Les voyages donnent un caractère vivant aux livres d'école de vos enfants. La visite d'une manufacture leur donnera plus de renseignements concernant le système canadien d'entreprise libre que pourrait leur donner une série de conférences. Une tournée dans des institutions nationales et religieuses, patrio- moine laissé par nos pères, leur aidera à comprendre le mode de la vie canadienne.

Les Chambres de Commerce, les musées, les sociétés historiques ou encore le Service Touristique de certaines compagnies pétrolières vous aideront à organiser un voyage pendant lequel vous pourrez faire plusieurs visites intéressantes. Pourquoi ne pas encourager vos enfants à collectionner pour leur album des souvenirs de voyage? Ceci leur donnera l'impression d'avoir accompli quelque chose d'important.

Mais, voici un avertissement. Considérez l'âge et le caractère de vos enfants, et ne chargez pas votre itinéraire d'un programme trop éducatif. N'oubliez pas qu'ils doivent avoir un peu de répit pour s'ébattre à leur aise.

Laissez à vos enfants le choix de faire leurs propres plans. Probablement qu'ils savent mieux que vous ce qui les intéresse et les passionne.

Cette chronique est un courtoisie de votre

Poste de Service  
S H E L L



Bill McCarrick, prop.  
Coin Collard et St-Pierre, Alma

rituels: 1—"La méditation igna-  
tine"; 2—"Comment méditer?"

Vendredi: P. Gérard Tremblay, s.j.: "Renouveau du culte du Sacré-Coeur".

Samedi: P. Emile Muller, s.j.: "En train de mourir, confiance!"

Alma: CFGT, 1270, 7h30 h. a.m.  
Autres postes régionaux: 7.15, 8.00, et 8.15 a.m.

## Bon premier...

Plus en plus de Canadiens s'adonnent au ski aquatique. Ce sport devient bon premier des sports de vacances.



## Bonne première...

Le ski aquatique et après, une bonne bière DOW froide, la meilleure bière jamais brassée au Canada.



DOW est la seule bière 'CLIMATISÉE'

## Jean-Paul Bouchard c.d. a.a.

représentant

"LES PREVOYANTS DU CANADA"

Assurance-vie

Spécialité: "Expertise en droits successoraux"

Edifice Wellie Maltais

Rue SACRE-COEUR

TEL.: NO 2-5778

ALMA

## Augmentation des ventes chez Chrysler

On nous annonce aujourd'hui que les ventes de la Société Chrysler du Canada, pour les premiers cinq mois de l'année courante, ont augmenté de 11.3 pour cent par rapport à la même période de l'année dernière. Cette augmentation peut très bien se comparer à l'augmentation de toute l'industrie au Canada qui était une demie de un pour cent pour la même période. Les statistiques tirées des enregistrements des voitures neuves dans les différents bureaux d'enregistrement provinciaux à travers le Canada indiquent que,

## Tribune libre...

(Suite de la page 2)

Dans le cas présent, Majesté, voici le nom que suggèrent 100% les Canadiens-Français de toute la Province de Québec. Il y a déjà à Québec, le Château Frontenac, à Ottawa, le Château Laurier et pourquoi pas "CHATEAU MAISONNEUVE" à Montréal. Maisonneuve c'est le fondateur de Montréal. Au point de vue tourisme il sonne bien français, ce qui le rend susceptible d'intéresser nos visiteurs étrangers. Et ce nom, nous y insistons, respecte le désir de la majorité de la population de Montréal.

C'est pourquoi, Majesté, nous voulons savoir s'il est bien vrai que Monsieur Donald Gordon, président des chemins de fer Nationaux a bel et bien demandé votre assentiment à ce sujet. Nous n'en pouvons le croire, parce que les Canadiens du Québec connaissent trop Votre franchise et votre amour pour eux, qu'ils ne pourraient jamais comprendre que Sa Majesté eut outrepassé les sentiments des Canadiens et qu'Elle aurait permis à Monsieur Donald Gordon, de donner au futur grand hôtel à Montréal, le nom de "Queen Elizabeth Hotel", non, Majesté, les Canadiens vous connaissent et vous estiment assez pour savoir que Sa Majesté aurait donné à Monsieur Gordon, une fière réponse qui lui aurait fait comprendre que Sa Majesté ne permettait à quiconque d'afficher Son nom n'importe où, ou encore moins manquer de respect aux Canadiens-Français.

Majesté, nous voulons la vérité et nous savons que Sa Majesté ne nous refusera pas d'exprimer ici ses loyaux sentiments. D'un autre côté, s'il est vrai que Vous avez personnellement déjà donné votre assentiment, plutôt votre consentement, nous osons croire que Sa Majesté ne serait pas offusquée de revenir sur sa décision.

Nous savons que Sa Majesté comprend maintenant que l'opinion émise par Monsieur Donald Gordon n'est nullement le désir de tous les Canadiens-Français et que s'il fallait pour vous le démontrer que toutes les sociétés canadiennes vous adressent des requêtes, Sa Majesté, nous en sommes convaincus, comprendrait alors que Monsieur Donald Gordon ne s'est fait l'interprète que de sa propre personne mais non le véritable porte parole de tous les Canadiens-Français.

Recevez, Majesté, nos plus cordiaux sentiments.

La Société St-Jean-Baptiste  
Ville d'Alma

Lac-St-Jean, Prov. Qué.  
Canada

Par: Albert Pelletier,  
secrétaire

pour la période de janvier à mai, les autos fabriquées par la Chrysler du Canada forment environ 28% du marché total.

La température défavorable du mois de mai est responsable pour une baisse dans les enregistrements de véhicules touristes à travers le Canada. L'industrie prise dans l'ensemble a accusé un déclin de 8.3%.

Les enregistrements de Chrysler ont baissé de 6.6% durant cette période.

Mais depuis, la demande va en augmentant. Dernièrement, la compagnie atteignait un nouveau sommet en embauchant près de 11,800 personnes. Les usines fonctionnent à deux équipes; donc une période de 16 heures pour répondre aux demandes qui nous sont faites.

## Le Comptoir Postal Simpson's Sear est déménagé

Le Comptoir Postal de Simpson's Sear est maintenant déménagé au No. 125 de la rue Sacré-Coeur à Alma, dans l'édifice Ph-Aug. Bauchard. Ce déménagement dans un local plus vaste a été décidé par la direction afin d'améliorer le service à la nombreuse clientèle de ce comptoir postal. Une autre raison, et non le moindre, c'est la possibilité d'utiliser le terrain de stationnement du Théâtre Alma, pour les clients de Simpson Sear.

L'inauguration du nouveau local a eu lieu vendredi dernier, en présence de M. Henri Caron, de Toronto, gérant des relations extérieures du Québec, qui était accompagné de son épouse; de M. D. Beattie, chef étalagiste de la Compagnie; de M. Benoit Gingras, surintendant des comptoirs postaux du Québec et de Madame L. Love, gérante en charge du territoire du Saguenay.

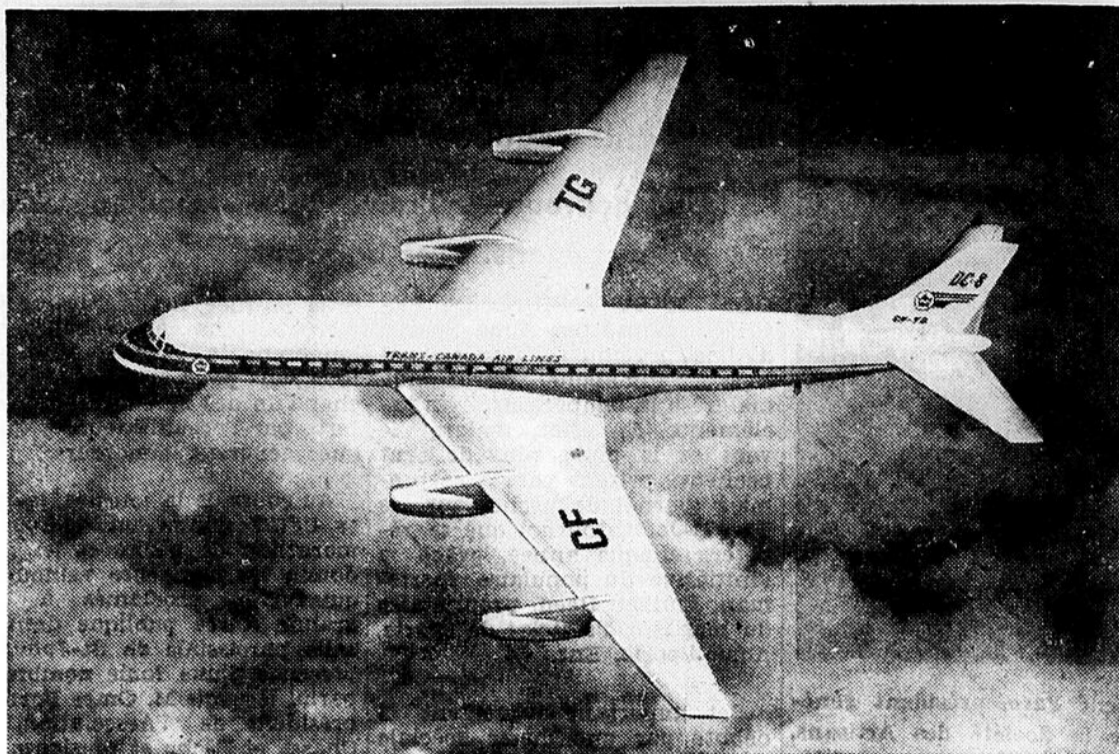
Une foule nombreuse s'est présentée au nouveau local de Simpson's Sear durant la fin de semaine et les félicitations ont

été également très nombreuses à Madame Marie Tremblay, gérante locale et à son personnel pour la beauté et la commodité du nouveau local, qui pourra utiliser un vaste terrain de stationnement.

A l'occasion de cette ouverture, la maison Simpson's Sear distribua un rose à chaque cliente qui visitait le magasin en fin de semaine et donna aux enfants des ballons annonçant l'ouverture du nouveau local.

Toute la population est cordialement invitée à visiter ce nouveau local très vaste et très moderne, en utilisant le vaste terrain de stationnement du Théâtre Alma, mis à la disposition des clients de Simpson's Sear.

## Air Canada commande des avions à Réaction



L'ère de l'aviation à réaction se dessine au Canada par l'acquisition par Air Canada de nouveaux appareils. Quatre DC-8, de Douglas, sont commandés avec deux autres en option. Ces appareils, à réaction pure, peuvent porter 120 passagers et trois tonnes de cargaison à une vitesse de croisière de quelque 550 milles à l'heure. Les DC-8 d'Air Canada seront mus par des turbo-réacteurs Conway, à dérivation, fabriqués par Rolls-Royce. Ils pourront parcourir la distance Vancouver-Toronto en 4 heures 10 minutes et de Montréal à Londres en 6 heures 10 minutes. Les DC-8 seront livrés au début de 1960 et seront mis en service sur les lignes transatlantiques et transcontinentales quelques mois plus tard.

UN SERVICE ACCÉLÉRÉ ENTRE MONTRÉAL ET LES MARITIMES

par **L'Océan** LIMITÉ  
et LE SCOTIAN—Trains rapides tirés par diesels

La durée du trajet entre  
**MONTRÉAL et HALIFAX**  
est réduite de plus de 2 heures

Pour location et renseignements, adressez-vous  
à votre agent des billets du  
Canadien National.



# FÉLICITATIONS

et

# HOMMAGES

à

Mademoiselle

# MONIQUE MUNGER

PRIX D'EUROPE

1956

## La Compagnie Électrique du Saguenay

# Le Lac-St-Jean

S U P P L E M E N T  
I L L U S T R E

ALMA, JEUDI LE 5 JUILLET 1956

## A vendre

UN CHALET

à Hébertville, à prix d'occasion, avec canot. Terrain commercial ou industriel, sur le Boulevard Dequen.

LS-HENRI SAVARD

Tél.: NO 2-2754

ALMA QUE.



## Un jeune père tué dans un terrible accident

Sa veuve et ses enfants reçoivent \$10,000 pour une police de \$5,000

La mort de ce jeune homme d'affaires ne survint que quelques mois après qu'il eût souscrit auprès de la Confederation Life une police de \$5,000 comprenant l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation. Il choisit cette police à cause de la garantie, moyennant une modique prime, d'une double indemnité en cas de mort accidentelle.

Son choix fut sage, car la Confederation Life paya sur-le-champ à sa veuve deux fois le capital assuré de la police.

Une police de \$5,000, avec l'assurance de la Confederation Life contre la mort accidentelle et la mutilation, donne droit à:

- Des paiements comptants généreux dans l'éventualité de mutilation accidentelle n'entraînant pas la mort.
- \$5,000 si vous décédez de causes naturelles.
- \$10,000 si vous décédez à la suite d'un accident.
- \$15,000 si vous décédez à la suite d'un accident alors que vous voyagez dans un véhicule commercial: autobus, tramway, train ou navire, ou au cours de l'incendie d'un édifice public.

## Confederation Life ASSOCIATION

Demandez la brochure gratuite sur l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation à:

J.-M. GINGRAS, gérant de district  
85, rue Sacré-Coeur, Alma

A. Simard, Alma

Roger Néron, Isle Maligne

J.-Henri Ouellet, Desbiens-Mills

## Les loisirs du Pape



(Central Press Canadian)

Sa Sainteté le Pape Pie XII est de santé délicate, et ses médecins limitent de plus en plus ses audiences. Mais il est loin de rester inactif dans ses moments de loisir. Le voici dans sa bibliothèque du Vatican, où des écrivains et éditeurs du monde entier lui envoient des ouvrages.



## Maisons hippomobiles

Les Nations Unies estiment que, dans les pays sous-développés, 150 millions de familles sont mal logées ou sans abri.

L'une des meilleures solutions proposées est une maison préfabriquée, sans charpente, conçue par des Canadiens et faite d'aluminium canadien. Ce genre d'habitation n'exige aucun terrassement, est à l'épreuve du feu et de la vermine; de plus, comme elle est très légère, tous ses éléments, emballés dans des cartons, peuvent se transporter par avion, en jeep ou même à dos de mulet.

Le gouvernement colombien a commandé 3,200 de ces maisons afin de remédier à la crise du logement qui sévit dans les campagnes de ce pays d'Amérique du Sud. Les multiples utilisations de l'aluminium et l'énorme demande mondiale qui en résulte expliquent pourquoi l'Alcan augmente encore la capacité de production de ses fonderies du Québec et de la Colombie Britannique.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)



M. A. K. Jordan dont la nomination comme gérant-général des ventes de l'Aluminium Company of Canada, Limited est annoncée par le président de l'Alcan, M. R. E. Powell.

M. Paul S. White, vice-président et gérant-général des ventes, a demandé un congé pour une période indéfinie, à cause de l'urgence d'affaires de famille, congé qui fut accordé avec regret par la compagnie.

M. A. K. Jordan est un vétéran avec le porte des compagnies de l'Aluminium Limited, étant entré au service de l'Alcan en 1930. Il revint avec la compagnie après avoir occupé le poste de gérant-général adjoint des ventes de la Northern Aluminium Company, Ltd., une compagnie associée au Royaume-Uni. Au cours de la dernière guerre, M. Jordan servit outre-mer dans les armées canadiennes. En Italie, il commandait les Governor General's Horse Guards. Il a été décoré de la D.S.O. et de la E.D.

POUR UNE "SONORITE PARFAITE" DEMANDEZ

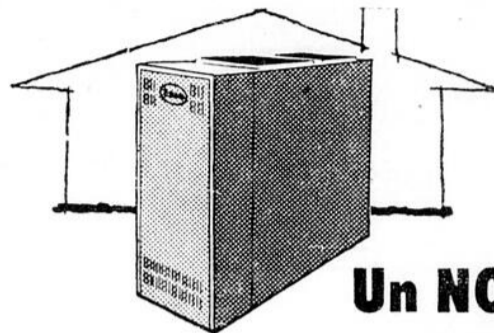
## TV ROGERS MAJESTIC

à contrôle automatique de l'image avec des images toujours parfaites, en vente à votre magasin de confiance

### GAGNON FRERES Meubles

Rue SACRE-COEUR

ALMA, P.Q.



Un NOUVEAU chauffage à air chaud conçu pour votre maison et répondant à vos besoins personnels

Fournaises à huile

## ESSO

LÉGER VÉRSEMENT COMPTANT

FRAIS DE CRÉDIT LES PLUS BAS

Avec le fameux brûleur à huile ESSO (idéal également pour convertir votre fournaise actuelle).

Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique; vous y trouverez l'adresse du plus proche vendeur de fournaises Esso.



POUR AVOIR ENTIÈRE CONFIANCE, EXIGEZ ESSO FURNACE OIL

VOYEZ VOTRE REPRESENTANT ESSO



Entrepreneur en PLOMBERIE - CHAUFFAGE

COUVERTURE - VENTILATION

Brûleurs à l'huile

Rue ST-BRUNO

ALMA

Tél.: NO 2-3141

# Don Quichotte

PAR JAC

MONSIEUR LE MAIRE, LES CHOSES NE VONT PLUS COMME ELLES DEVRAIENT ALLER... LES ACCIDENTS DE LA CIRCULATION NE SE COMPTENT PLUS

LES AVERTISSEMENTS SE MULTIPLIENT...

JE PARLE AU NOM DES AMOUREUX DE LA NATURE, LES ARBRES PEINTS SUR LES MURS N'ONT PAS D'ODEUR...

LES TROTTOIRS NE SUFFISENT PAS AU TRAFIC...

LES CONSEILLERS ONT RAISON! LES HABITANTS DE CETTE VILLE N'ONT PAS EU DROIT A TOUTES LES REFORMES AUXQUELLES ILS AVAIENT DROIT! IL VOUS FAUT PRENDRE VOTRE TACHE AU SERIEUX

UN JOUR A LA SURPRISE GENERALE, UN HUISSIER INTRODUIT PAPA MONDE.

MONSIEUR LE MAIRE, CE MONSIEUR A BEAUCOUP INSISTE POUR ETRE RECU...

... LES PREMIERS JOURS VOUS COMPRENEZ... MAIS MAINTENANT LES PIETONS RECLAMENT LES TROTTOIRS ET LES AUTOS LA RUE...

FELON! JE, TE CROYAIS ENCORE A L'HOPITAL POUR AU MOINS DEUX ANS.

MONSIEUR LE MAIRE, JE SUIS VENU VOUS DEMANDER PARDON POUR LE MAL QUE JE VOUS AI FAIT... JE DEMANDE AUSSI PARDON A NICOLETTE, JE DEMANDE PARDON A TOUT LE MONDE... JE VEUX REPARER...

JE NE PEUX CROIRE QUE VOUS AYEZ AINSI CHANGE! QUELLES SONT VOS INTENTIONS?...

JE VOUS JURE, QUE JE NE SUIS PLUS LE MEME! LE CHIRURGIEN EN MOI PERANT S'EST APERCU QUE JE N'AVAIS PAS DE COEUR! ET IL M'A MIS UN COEUR D'AGNEAU. JE SUIS BON MAINTENANT

PUISQUE C'EST AINSI, NOUS PASSONS L'EPONGE SUR LE PASSE! TOPE-LA!

MONSIEUR LE MAIRE, VOUS N'AUREZ JA MAIS AMI PLUS FIDELE QUE MOI.

HUM... EH BIEN MOI J'AI EN VUE DE PRENDRE D'ABORD QUELQUES JOURS DE VACANCES... IL YA BIEN LONGTEMPS QUE JE N'AI PAS VU MON CHATEAU. J'Y REPENDRAI MES FORCES ET MES MOUTACHES REDEVENDRONT AUSSI BELLES QU'AUTREFOIS... ET SI QUELQU'UN DE MOINS REFORMATEUR QUE MOI VEUT PRENDRE LES REINES DE LA VILLE...

BRAVO! NOUS AVONS GAGNE NOTRE PLUS GRANDE BATAILLE, IL S'AGIT MAINTENANT DE CALMER LES MECONTENTES DE LA CITE...

MES CHERS ADMINISTRÉS, LE VICE-MAIRE SANCHO PANCA ME REMPLACERA PENDANT QUELQUE TEMPS. TOUS LES MALENTENDUS, TOUTES LES INCOMPREHENSIONS SERONT APLANIS...

DU HAUT DE SON BALCON, DON QUICHOTTE ANNONCE A SES ANCIENS ADMINISTRÉS, QU'IL DÉLÈGUE SES POUVOIRS A SANCHO PANCA, AVEC ORDRE DE CONTENTER TOUS LES MECONTENTES.

MON CHER MAIRE, JE VEUX VOUS AIDER DANS VOTRE TACHE ET TE METS A VOTRE DISPOSITION POUR VOTRE OEUVRE D'APLANISSEMENT, TOUTE MA FORTUNE.

MERCI, MONSIEUR PAPA-MONDE. LA VILLE A BESOIN D'ARGENT, MAIS, DON QUICHOTTE, QUI S'OCCUPERA DES ENFANTS PENDANT QUE VOUS SEREZ A LA CAMPAGNE?

MON CHER SANCHO, SI TU VIENS A REMETTRE TOUTES CHOSES EN ORDRE, C'EST TOI, QUI SERAS MAIRE A PRES MA DEMISSION!

J'EMMENE TOUS LES ENFANTS DANS MON CHATEAU!

VIVE NOTRE BIENFAITEUR!

MAIS NOUS N'AVONS QU'UN CHEVAL... COMMENT EM-MENER TOUS CES ENFANTS AU CHATEAU?

C'EST UN PROBLEME EN EFFET... IL N'Y A NI CHEMIN DE FER NI ROUTE CARROSSABLE POUR S'Y RENDRE...

MES AMIS, LES CAMIONS DE MES USINES SE CHARGERONT DU TRANSPORT GRATUIT DE TOUS LES ENFANTS... ET S'IL FAUT RENDRE LES ROUTES CARROSSABLES...

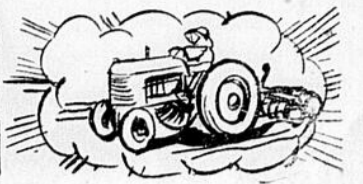
MERCI, MON CHER AMI, DE CETTE PREUVE DE SINCERE AMITIE!

C'EST QUE JE POSSEDE UN COEUR D'AGNEAU, MAINTENANT!



# LE COIN du

# CULTIVATEUR



## Chiffre d'affaires de \$114,851.73 au Syn. Coop. Agricole de St-Henri de Taillon

Trop-perçu de \$3,589.77. - Actif de \$22,298.59. - Nouvel élan à la coopérative. - Ristourne de 2%.

Le Syndicat Coopératif Agricole de St-Henri de Taillon tenait récemment son assemblée générale annuelle à laquelle assistaient plusieurs membres ainsi que M. J.H. Desbiens de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay et M. Thomas-Louis Tremblay de la Chaîne Coopérative du Saguenay.

Les états financiers démontraient que ce syndicat Coopératif Agricole a réalisé au cours du dernier exercice financier, un chiffre d'affaires de \$114,851.73. C'est une augmentation de \$14,000. sur celui de l'an dernier.

Un trop-perçu de \$3,589.77 a aussi été réalisé. Une ristourne de 2% a été votée. Elle sera cependant prêtée par les membres au syndicat pour une période de cinq ans.

Le Syndicat a souscrit au fonds d'éducation de propagande et d'orientation coopérative, une somme représentant 1 de 17 de son chiffre d'affaires.

Le Service Coopératif de l'U.C.C. a de nouveau été chargé de faire la vérification des livres.

L'actif de ce syndicat Coopératif Agricole s'élève à \$22,298.59. Ajoutons cependant qu'il compte une dépréciation accumulée sur les immobilisations de \$11,917.65.

Les administrateurs élus sont MM. Léonidas Tremblay, Jean Tremblay, Armand Fortin, Cyrille Gilbert, Maurice Plourde, Jean Dallaire et Armand Hudon.

Les membres élus du conseil de surveillance sont MM. Victor Gilbert, Joseph Morin et Jean-Paul Couture.

Le Syndicat Coopératif Agricole de la paroisse de St-Henri de Taillon a fait des progrès intéressants au cours de l'année; ses membres peuvent envisager l'avenir avec confiance.

## Les conifères décorent douze mois par année

L'emploi judicieux des conifères peut donner à presque toute plantation un caractère de stabilité et de permanence, déclare M. J.A. Wallace, de la ferme expérimentale de Beaverlodge, Alberta. Ils offrent une grande variété de formes et de couleurs, depuis les genévriers rampants jusqu'aux épinettes, pins et sapins massifs, de sorte qu'on peut les utiliser de bien des manières, soit pour l'ornementation, soit comme brise-vent. Vu que la majorité des conifères se prêtent bien à la taille continue, ils peuvent servir de spécimens d'apparat. Plusieurs espèces conviennent merveilleusement aux haies.

Les genévriers rampants sont indigènes et des sélections de diverses espèces, dont la hauteur varie de 6 à 24 pouces, peuvent servir avantageusement dans les rocailles, les pentes des terrasses et près des fondations comme encadrement. Le genévrier de Waukegan (bleu acier), le Bar Harbour (bleu tendre), ainsi que l'Andora et l'Arcadia (verts) sont des variétés populaires dans l'Est du Canada et dignes de servir à l'embellissement. Le genévrier Savin (vert foncé) rigide, soyeux, dressé et large) et sa variété Tamarix, au feuillage plumeux, est indiqué lorsqu'on désire des plantes capables d'atteindre quatre pieds de hauteur.

## Fumier liquéfié: fertilisant, combustible et carburant

Grâce au fumier d'étable liquéfié, la ferme peut presque se suffire à elle-même. Ce produit fertilise le sol, peut chauffer les bâtiments et fournir le carburant au tracteur.

C'est ce qu'assure Fritz Allmen, l'une des grandes autorités canadiennes en matière de fumier. Dans une démonstration récente à un groupe de techniciens agricoles de premier plan au Canada, il a exposé les répercussions de ce fumier liquéfié sur sa propre ferme située non loin de l'historique village de Carillon, le long de l'Ontario. Et il a prédit un intéressant avenir à ce sous-produit de l'étable.

M. Allmen, venu de Suisse il y a plusieurs années, élève 80 bovins Holstein. Son installa-

tion de liquéfaction du fumier comprend un réservoir de béton de 3,000 gallons sous le plancher de l'étable, deux réservoirs verticaux de béton de 35,000 gallons, qu'il appelle ses "silos" (derrière l'étable), et un moteur à gazoline de 30h.p. qui actionne une pompe rapide.

Chaque jour, il dépose dans le premier réservoir le fumier solide et liquide, mélangé à la litière de paille coupée. Il déblaise le fumier dans des trous d'homme situés au milieu de chaque rigole de béton. Les rigoles sont saupoudrées de superphosphate C-I-L à raison d'une livre et demie par vache et par jour, ce qui absorbe l'ammoniaque, accélère l'activité bactérienne de décomposition, accroît la valeur nutritive du fumier et atténue l'odeur.

Comme le genévrier des montagnes Rocheuses est de rusticité variable, on ne devrait choisir que des spécimens venant du nord pour les régions à climat rude. Le Silver Globe est dressé, globulaire, haut de cinq pieds ou moins et de couleur bleu argenté.

Le pin Mugho convient à l'encadrement des demeures et comme plante spécimen. Il est dressé, s'étend beaucoup et atteint cinq pieds de hauteur.

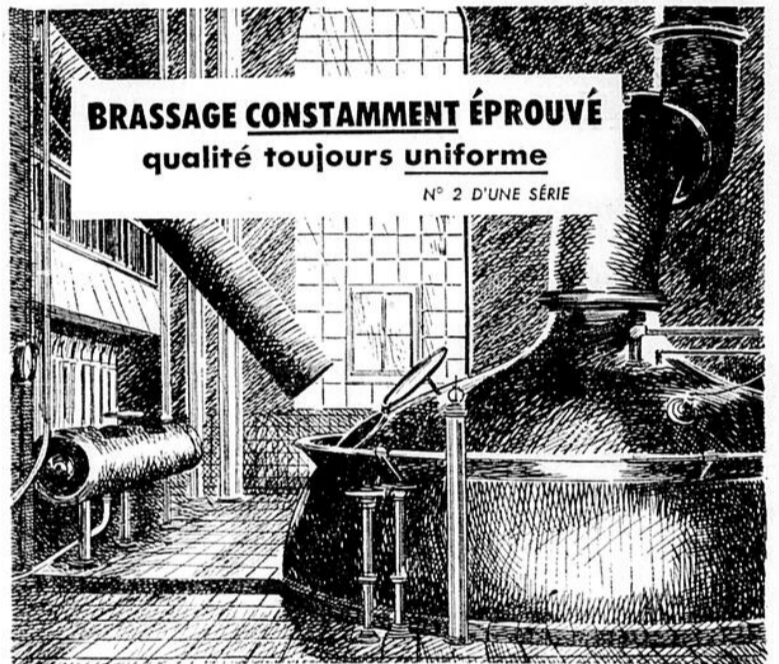
Le thpi de l'Est présente une grande variété de formes, de couleurs et de hauteurs, mais seuls les arbres originaires du nord ont une rusticité satisfaisante: C'est probablement une sélection venant du nord-est du Manitoba qui est le plus rustique: elle atteint quinze pieds ou plus en hauteur et en ramure. Le thuja de Ware est également convenable; son feuillage est plus dense et sa taille un peu moins élevée.

Le sapin baumier est rustique mais exige plus d'humidité, pour croître à son mieux, que n'en requièrent l'épinette blanche et l'épinette du Colorado. Les formes nordiques du sapin de Douglas sont rustiques. L'épinette de Norvège attire l'attention durant l'automne et l'hiver par ses gros cônes brun rougeâtre qui ressemblent à des bananes. L'épinette bleue de Morden paraît mieux adaptée que la populaire variété Koster. L'épinette blanche Black Hills est d'une uniformité remarquable; son feuillage dense et la netteté de ses lignes font un bel effet.

Dans ce premier réservoir, le fumier est liquéfié par le truchement des bactéries puis on le pompe dans les silos où il vieillit plusieurs jours. Une fois au point, le fumier liquide est pompé dans le réservoir de 1,000 gallons d'un pulvérisateur remorqué par tracteur. Le remplissage ne prend qu'une minute et demie. Le fumier est pulvérisé aux champs par bandes de 12 pieds de largeur, d'un côté du tracteur. L'application prend 10 minutes à peine pour 1,000 gallons, et elle s'effectue à raison d'environ cinq tonnes à l'acre.

L'hiver, M. Allmen applique le fumier sur la neige même; son tracteur, pourvu de chenilles spéciales, peut se déplacer dans la neige épaisse.

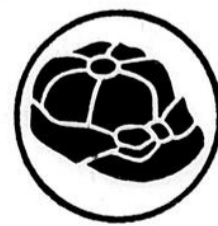
"Ce mode de traitement diminue le besoin de main-d'oeuvre", assure M. Allmen. "Là où il fallait 30 heures de manipulation du fumier par vache et par année, il n'en faut plus que six pour la même quantité".



## Brassée à point, TOUJOURS LÉGÈRE

Aucun raccourci dans le brassage de cette bière uniformément parfaite, la Carling Red Cap. Nous la brassons à point, avec les plus grands soins, pour conserver toute la fine saveur du malt et du houblon de la meilleure qualité. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Red Cap est aussi bonne, aussi délicieuse que la précédente!

Oui, le brassage de la Red Cap est constamment éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours uniforme qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling!



# Bièrre CARLING RED CAP

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

*P.S. Vous pouvez économiser. Demandez Carling dans L'Écono-Pak de 6 ou le carton de 12 petites bouteilles retournables, dès aujourd'hui.*

**POUR DES VACANCES LIBRES DE TRACAS ROULEZ EN SÛRETÉ SUR DES Firestone**

Faites que cette fin de semaine et bien d'autres encore soient libres de tracass. Roulez sur le Pneu No. 1 du Canada pour sécurité, millage prolongé et économie! Exigez Firestone — le pneu le plus sûr jamais fabriqué!

Demandez-les chez votre dépositaire

STATION FINA

Jean Neron, prop. Naudville Blvd Dequen

APPELEZ AUJOURD'HUI Nous Passerons Vous Voir



## Problème d'argent?

HFC peut vous aider à résoudre vos problèmes financiers de famille par des conseils pratiques ou par un prêt pouvant aller jusqu'à \$1000. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Que vous ayez besoin d'un conseil financier ou d'un prêt en argent, vous êtes toujours le bienvenu chez HFC — la compagnie de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada.

# HFC HOUSEHOLD FINANCE

J. Y. Désautels, gérant

2A, rue du Sacré-Coeur, 2e étage, téléphone NO 2-3491 ALMA, P.Q.

# MINDANA'O

TEXTE ET DESSINS DE JEAN PAPE

POUR UN MOTIF GRAVE LE COLONEL NELSON A DÉGRADÉ LE SERGENT BOB NOLLAND, CE DERNIER SOUDAINEMENT LE SERGENT O'BRIEN D'ÊTRE À L'ORIGINE DE SA DÉGRADATION. TRAHIT SES CAMARADES ET SE REND AUX JAPONAIS... PENDANT CE TEMPS O'BRIEN TOMBE SUR DES AVANT-POSTES ENNEMIS QUI ANÉANTISSENT LE FAIBLE DÉTACHEMENT YAN-KEE. O'BRIEN EST FAIT PRISONNIER, IL EST CONDAMNÉ À ÊTRE FUSILLÉ.



UNE RAFALE DE MITRAILLETTE A RETENI, LES DEUX JAPS S'ÉCOULÈNT TOUCHÉS À MORT...



L'OFFICIER NIPPON RÉALISE AVEC STUPÉUR LA SCÈNE QUI S'OFFRE À SON REGARD.



À NOUS DEUX SALE MACHAQUE ! IL Y A LONG-TEMPS QUE J'ATTENDAIS ÇA !



TOUT À COUP LE NIPPON A UNE IDÉE MACHAQUE ! IL SE RETOURNE VERS O'BRIEN ET BRUSQUE SON ŒIL SUR LUI. LE SERGENT IGNORE LE DRAME QUI SE JOUE... DEUX SECONDES S'ÉCOULÈNT ENCORE...



FURIEUX LE COMMANDANT JAP A SORTI SON REVOLVER...



UN DUEL À MORT S'ENGAGE AUSSITÔT ENTRE LES DEUX HOMMES...



QU'EST-CE QUE TU FAIS SERGENT ? T'AS ENCHAUVE POUR MOI ? MAINTENANT IL FAUT FAIRE VITE !



ATTENTION A VOUS SERGENT !



VIF COMME L'ÉCLAIR, BOB A APPUYÉ SUR LA GACHETTE. LE COUD EST PARTI, SE... LE COMMANDANT JAPONAIS N'A PAS EU LE TEMPS DE METTRE À EXECUTION SON HORRIBLE DESSEIN...



CEPENDANT L'OFFICIER JAPONAIS, QUI N'EST QUE BLESSÉ, CHERCHE À S'EMPARER DE SON REVOLVER...



IL Y A SUREMENT D'AUTRES JAPS DANS LES PARAGES !

POURQUOI M'AVEZ-VOUS SAUVÉ BOB ? VOUS AVEZ POUR TANT JURÉ MA PERTE ! VOUS NE TENEZ PAS VOS PROMESSES.



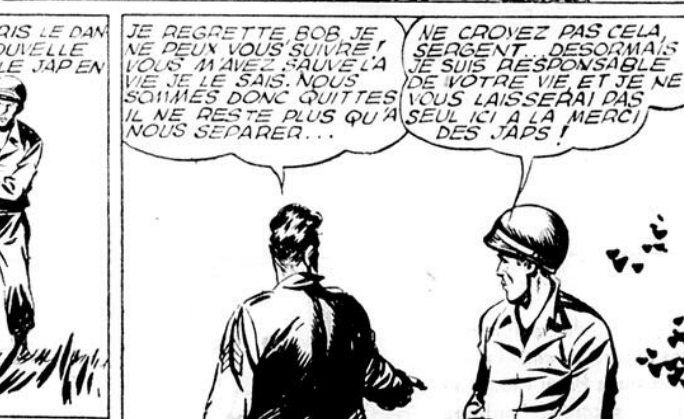
SAUVÉ PAR UN TRAHIRE... JE SUIS À ME DEMANDER S'IL NE SERAIT PAS PRÉFÉRABLE POUR MOI D'AVOIR ÊTÉ FUSILLÉ... ET POURTANT J'AI UNE MISSION À REMPLIR.



NE ME REGARDEZ PAS COMME ÇA, SERGENT. JE SAIS À QUOI VOUS PENSEZ, MAIS TOUT CE QUE VOUS DIREZ NE SERVIRA À RIEN. CE QUI COMPTE POUR L'INSTANT C'EST DE NOUS EN ALLER D'ICI !



BOB A COMPRIS LE DANGER. UNE NOUVELLE RAFALE ET LE JAPEN A POUR SON COMPTE.



JE REGRETTE, BOB, JE NE PEUX VOUS SUIVRE ! VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA VIE, JE LE SAIS, NOUS SOMMES DONC QUITTES. IL NE RESTE PLUS QU'À NOUS SÉPARER...

NE CROYEZ PAS CELA, SERGENT. DESORMAIS JE SUIS RESPONSABLE DE VOTRE VIE, ET JE NE VOUS LAISSERAI PAS SEUL ICI À LA MERCI DES JAPS !



NOUS POUVONS ENCORE NOUS TIRER D'AFFAIRE, SI NOUS AGISSONS VITE ! JE CONNAIS UN CHEMIN SUR...



# LA GUERRE DU FEU

D'APRÈS L'ŒUVRE CÉLÈBRE DE J.H. ROSNY AÎNÉ • ILLUSTRATIONS DE FELLOWS



NAOH S'ARRÊTA ET SE COUCHA POUR MIEUX ENTENDRE LES VIBRATIONS DE LA TERRE. COUP SUR COUP D'AUTRESRUGIS SEMENTS ÉCLATÈRENT

LE GRAND LION EST ENCORE SUR L'AUTRE RIVE

LA VOIX GRONDANTE DECRUISSAIT

LE FAUVE AVAIT ABANDONNÉ LA POURSUITE ET SE RETIRAIT VERS LE NORD



PAR LA SUITE LES TROIS OULHAMRS MARCHÈRENT TRÈS LONGTEMPS, NAM ET GAM ÉTAIENT ÉPUISÉS IL FALLAIT CHERCHER UN ABRI

NAOH FINIT PAR CHOISIR COMME ABRI UN IMMENSE PEUPLIER NOIR, NAM ET GAM S'ÉTENDIRENT SUR LE SOL ET S'ANÉANTIRENT DANS LE SOMMEIL ALORS QUE NAOH PRIS LA GARDE



UN D'IMMOBILITÉ NAOH SORTIT DE L'OMBRE DU PEUPLIER ET SE MIT À RODER



SOUDAIN AVEC UN GRAND FRISSON L'OULHAMR S'ARRÊTA; SES YEUX ET SES NARINES SE DILATÈRENT DEVANT LUI AU SEIN DE L'HERBE VERTE, UN VIDE SE CREUSAIT AVEC DES BRAISES



PLEIN DE CRAINTE ET DE PRUDENCE, IL S'AGENOUILLA POUR MIEUX CONSIDÉRER LA TRACE DES RODEURS



ILS SONT TROIS FOIS MES DIX DOIGTS ET ILS DOIVENT APPARTENIR À LA RACE DES MANGEURS D'HOMMES



LA STATURE DES DÉVOREURS D'HOMMES DÉPASSAIT CELLE DES OULHAMRS. ILS ÉTAIENT SEULS À SE NOURRIR DE LA CHAIR HUMAINE



SOUS LA CONDUITE DE NAOH LES OULHAMRS SE MIRENT À SUIVRE LA PISTE DE LEURS TERRIBLES ENNEMIS



PENDANT DE TEMPS LES DÉVOREURS D'HOMMES AVANÇAIENT SANS HÂTE; ILS ALLUMAIENT DE GRANDS FEUX POUR ROTIR LEURS PROIES ET SE RECHAUFFER

QUE NAM ET GAW APPRENTENT LEUR COURAGE CE SOIR ILS VERRONT LE FEU

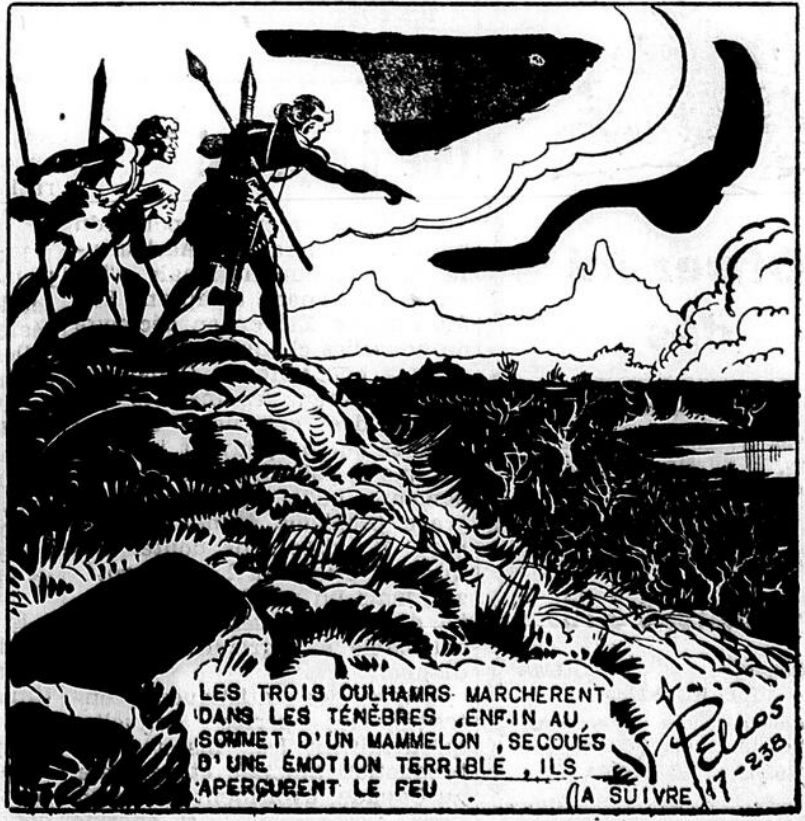
COPYRIGHT ARCADIE



À LA FIN DU TROISIÈME JOUR LES TROIS GUERRIERS FURENT PROCHE DE CEUX QU'ILS POURSUIVAIENT



NAM ET GAW SE RENDIRENT COMPTENT QU'ILS ALLAIENT AFFRONTÉ UN PERIL PLUS GRAND QUE TOUS LES AUTRES; LA FORCE L'AUDACE ET LA FÉROCITÉ DES DÉVOREURS D'HOMMES DÉPASSAIENT CELLES DES Hordes Connues



LES TROIS OULHAMRS MARCHÈRENT DANS LES TÉNÉBRES, ENFIN AU SOMMET D'UN MAMMELON, SECOUÉS D'UNE ÉMOTION TERRIBLE, ILS APERÇURENT LE FEU

(A SUIVRE) 17-238



# La Page Féminine



## Qu'est-ce qu'une sardine?

Vous serez peut-être surpris d'apprendre que le mot sardine ne désigne pas nécessairement une espèce de poisson en particulier, mais qu'il peut s'appliquer à plusieurs sortes de petits poissons à chair riche et à arêtes tendres, bons pour la mise en conserve. Vraisemblablement, les premiers petits poissons de ce genre mis en conserve étaient primitivement capturés au large de l'île méditerranéenne de la Sardaigne, ce qui a motivé l'appellation de sardine aujourd'hui si répandue. Au Canada, le jeune hareng est mis en conserve sous le nom de sardine. En Californie, en France et au Portugal, c'est le pilchard qui alimente les conserveries. D'autre part, les sardines norvégiennes peuvent être du petit hareng appelé "sild", ou bien du "brislign", espèce semblable, mais distincte.

Presque toute la sardine canadienne vient du Nouveau-Brunswick. Dans les magasins, on la trouve surtout en boîtes plates de trois onces et quart. Si vous prenez la peine d'examiner les étiquettes, vous constaterez que la sardine est disponible au naturel ou fumée. Vous verrez de plus qu'elle se présente agrémentée de diverses sauces piquantes, aussi bien que de plusieurs sortes d'huiles végétales.

La sardine est excellente comme hors-d'œuvre, casse-croûte chaud ou plat de résistance. En ce moment, ce poisson est particulièrement délicieux en salades, dont la suivante, qui a été mise à l'essai dans la cuisine d'expérimentation du ministère des Pêcheries du Canada, est un bon exemple.

### Salade surprise

2 tasses de laitue déchiquetée

(environ la moitié d'un petit pied de laitue)  
2 tasses d'épinards déchiquetés  
1 boîte (de 3 1/4 onces) de sardines canadiennes.  
1/4 de tasse de cheddar en dés  
1 oeuf dur  
2 c. à soupe de vinaigrette

Choisir des herbes jeunes, frais et tendres. Laver et assécher. Déchiqueter en morceaux généreux et mesurer dans une tasse graduée et bien évasée d'une contenance de 2 ou 4 tasses. Egoutter les sardines et les briser ou les couper en tiers. Trancher l'oeuf dur en coins. Bien refroidir tous les ingrédients de la salade. Juste avant de servir, les mélanger dans un saladier, les humecter de sauce vinaigrette et fatiguer légèrement. Quatre portions.

## Le "terylene" remplace le duvet des édredons

Le confortable, qu'on croyait à jamais disparu de la maison moderne, fait une rentrée sensationnelle.

Chez grand'mère, tous les lits étaient pourvus d'un duvillet confortable piqué, ordinairement bourré de duvet d'eider. A cette époque où le poêle de la cuisine chauffait toute la maison, les chambres manquaient souvent de confort et l'édredon valait bien deux ou trois lourdes couvertures.

Mais récemment, le prix élevé du duvet et le chauffage central des demeures ont entraîné la disparition quasi complète de cet article de literie.

Voilà toutefois que sa faveur se manifeste de nouveau, vogue que l'on attribue au fait que les Canadiens soucieux de leur santé dorment dans des chambres bien aérées.

La version 1956 de l'édredon, maintenant offerte dans des magasins d'un océan à l'autre, est bourrée de brins frisés de la nouvelle fibre canadienne, le "Terylene". Ce produit de l'éprouvette est tout aussi souple et léger qu'une plume de bonne qualité, à une fraction du prix. Quant à la chaleur, cette bourre nouveau genre ne le cède en rien au duvet car sa texture spongieuse emprisonne l'air et réussit parfaitement à garder le froid à l'extérieur et conserver la chaleur. De nature rebondissante, elle ne feutre pas ni ne s'agglomère ce qui lui permet de conserver ses propriétés isolantes des années durant.

D'un blanc immaculé, la bourre de "Terylene" ne saurait moisir ni héberger la vermine. Les personnes souffrant d'allergie s'en trouvent fort bien car elle est de fabrication essentiellement chimique.

La science s'est faufilée jusque dans le domaine du dodo. Mais grand'mère aurait le coeur content de voir que les styles n'ont guère changé: les piqués en arabesque décorent l'édredon moderne, tout comme celui d'il y a un demi-siècle.

## La mode



La saison chaude est favorable aux ensembles légers mais de teintes claires. Certains manteaux peuvent se porter avec une variété de robes disparates. Le manteau illustré ici est de soie brute et à textures, avec un unique bouton pour le retenir, et un col assez échancré pour permettre de voir la robe. La robe qui sert ici de modèle est en imprimé de soie où le bleu, le rouge et le jaune prédominent; cette dernière couleur est également celle du manteau. Le col de la robe est complété par une boucle qui se porte par dessus le manteau et aide à émincir la silhouette.

## Conseils commodes

On recommande d'acheter le poisson frais en saison, car lorsque les captures sont abondantes, le poisson est non seulement meilleur, mais il se vend aussi à meilleur marché. Les grosses prises des espèces suivantes se font en juin: Atlantique: homard, saumon, maquereau et gasparot; Ontario: truite grise, poisson blanc et tullibee; Pacifique: flétan et saumon quinnat ou de printemps.



"Avez-vous entendu ça? Mantle vient encore de frapper un coup de circuit, avec deux hommes sur les buts!"

## Que d'espèces!

Selon un récent rapport du ministère fédéral de l'Agriculture, la collection nationale d'insectes du Canada comprend 80,000 espèces. Et l'on en découvre de nouvelles chaque jour.

Alors que tant de Canadiens ne considèrent les insectes que comme des créatures encombrantes qui ne peuvent intéresser que le collectionneur, le fait demeure qu'ils constituent un grave problème économique au pays. Il existe sans doute des insectes utiles qu'il faut protéger, mais un nombre considérable d'espèces causent un tort incalculable à l'agriculture canadienne.

D'après des statistiques récentes, les pertes annuelles qu'entraînent les insectes en production animale et végétale, au Canada, avoisinent \$312 millions. Cette somme, si énorme

soit-elle, le serait beaucoup plus encore sans l'aide des divers parasitocides mis au point ces dernières années.

En 1951, par exemple, dans l'Alberta, on a pulvérisé d'insecticides 296,000 acres de céréales infestées par les sauteuses, et on a sauvé une récolte estimée à \$6,000,000. Le traitement a coûté \$50,000, soit un rendement de 120 pour 1. L'an dernier, les cultures d'orge des Prairies ont été soustraites aux ravages d'une grave invasion de pucerons de l'orge grâce à une lutte chimique, réalisée sur terre et par voie des airs.

Et les cas du genre abondent. Ils démontrent bien que, si certains fermiers retardataires continuent de méconnaître la valeur des parasitocides modernes, les pertes agricoles par le jeu néfaste des insectes continueront d'atteindre des millions de dollars.



Mélancolique, pensif et rêveur comme il sied à un poète, Guy Godin dans Nérée Tousignant incarne, avec toute sa sensibilité, le héros conçu par Félix Leclerc. Vendredi, le 8 juin à 8h. 30 du soir, grâce à la complicité de la télévision, nous avons assisté à l'élaboration, dans l'imagination de Nérée, de la pièce qu'il veut écrire, pièce qui, comme par hasard, comporte presque tous les personnages qui habitent la pension de la venue Boudrault: Trésor, Emilien, Yvonne et Placide. Réalisation de Danys Gagnon.



## Offrez-lui des FLEURS

Nous avons de superbes fleurs, à partir des arrangements floraux exquis... aux attrayants bouquets et aux splendides corsages de réception.

**J.-I. Barrette & Fils**

72, Collard ALMA  
Tél.: NO 2-2969

Nous télégraphions vos commandes de fleurs partout:  
Service "TELEFLORA"

# SERGENT O'BRIEN

TEXTES ET DESSINS DE JEAN PAPE.

LE HAUT COMMANDEMENT AMERICAIN A CHARGÉ LE SERGENT O'BRIEN DE DÉTRUIRE UNE REDOUTABLE BASE JAPONAISE. DANS L'ÎLE DE TIMOR, APRÈS MONTAGNES PERIPÉTIES, O'BRIEN RÉUSSIT À FAIRE SAUTER L'INSTALLATION ENNEMIE.

RAPIDEMENT O'BRIEN ET SES HOMMES S'ENFONCENT DANS LA JUNGLE PLUS HOSTILE QUE JAMAIS. ARRIVERONT-ILS SANS ENCOMBRE À REGAGNER LEUR CAMP ?



TOUT AUTOUR D'EUX, C'EST LE SILENCE. UN SILENCE LOURD DE MENACES. LE SERGENT EST CONTINUËLLEMENT SUR LE QUI-VIVE.



AVEC UN PÉLIL DE CHANCE NOUS POUVONS ARRIVER AU CAMP SANS DANGER.



POLURTANT À QUELQUE DISTANCE DE LÀ, DES OMBRES BIZARRES S'AGITENT DANS LES FOURRÉS.



LE FAIT N'A PAS ÉCHAPPÉ AUX YANKEES. VOULANT EN AVOIR LE CŒUR NET, O'BRIEN OUVRE UN FELD D'ENFER.



METTEZ-VOUS TOUS À L'ABRI ! GROUILLEZ-VOUS BON SANG ! MAIS ÉPARGNEZ VOS BALLES AUTANT QUE POSSIBLE...



LE DÉTACHEMENT NIPPON, COMPOSÉ DE QUELQUES HOMMES, ENGAGE AUSSITÔT LE COMBAT. LES DÉTONATIONS CLAQUENT À UN RYTHME DE PLUS EN PLUS ACCÉLÉRÉ.



LA LUTTE SE POURSUIT AVEC UNE EXTRÊME VIOLENCE. HADANG, LE GUIDE INDONÉSIE S'ÉCOULE MORTELLEMENT TOUÇHÉ. CEPENDANT QU'UN CAP PERÇHE SUR UN ARBRE S'APPRETTE À TOMBER SUR STEVE.



MAIS BOULY A VU LE DANGER. LE MALHEUREUX IL NE S'AGIT PAS DE LE MANQUER !



COMME UNE MASSE LE JAUNE CULBUTE DANS LE VIDE.



HÉ BIEN, SI JE M'ATTENDAIS À ÇA, SACSRE BOULY, VA JE TE DOIS UNE FIERE CHANDELLE !



OH, IL N'Y A PAS DE QUOI, VEUX FRÈRE ! SI TU AS ENCORE BESOIN D'UN COUP DE MAIN, TU PEUX COMPTER SUR MO !



ENFIN, VOUS VOILÀ RÉCONCILIÉS VOUS DEUX. TANT MIEUX POUR VOUS, SINON LES FACES DE CIRCON ALLAIENT BIEN TÔT ÊTRE CHARGÉES.



RASSUREZ-VOUS SERGENT, MAINTENANT TOUT EST O.K. ENTRE NOUS ET LES FILS DU CIEL VONT PLUS QU'À SE TENIR TRANQUILLES.



LA SEMAINE PROCHAINE UN MORT-VIVANT !

A SUIVRE.

ABONNEZ-VOUS A ZORRO : Un an : 690 fr. - Six mois : 370 fr. - Trois mois : 190 fr. - C. C. P. : S. N. P. I. 4230-39 PARIS

Pour tout changement d'adresse, envoyer 20 francs en timbres-poste et la dernière bande.

## Les enfants ont deux coeurs selon un médecin

Un enfant possède deux coeurs - un coeur physique et un coeur émotionnable selon un communiqué reçu par la Ligue Canadienne de Santé, du Journal de l'Association Médicale Américaine.

Le Dr Willis J. Potts, de l'hôpital "Children's Memorial" de Chicago dit "Le coeur physique est un mécanisme résistant qui peut dolérer les ravages d'une infection, les méfaits d'un sang

Au cours d'une hospitalisation prolongée, l'enfant exige plus qu'un simple minimum d'attention. Même sous les conditions les plus hygiéniques, l'enfant se développera mal physiquement et mentalement s'il ne reçoit pas la tendresse et l'amour essentiels à son bien-être.

Pour beaucoup d'enfants un séjour à l'hôpital est un cauchemar, dit-il. Avant l'âge de raison, un enfant ne peut com-

Il est plus que vrai que nos enfants ont deux coeurs: un coeur physique et un coeur émotionnel....

## Gagnon Frères

NOUVEAUTÉS

Alma

c'est avec grand coeur qu'on vous accueille chaque fois que vous visitez le magasin du CHIC, "première qualité" .... "un seul prix". Voilà ce que vous trouvez chez Gagnon Frères, Nouveautés.

pauvre et les contacts d'instruments de chirurgie, mais le coeur émotionnable est un mécanisme plus délicat et sensible au moindre effet causé par la crainte, l'insécurité, l'indifférence et le manque d'attention et de compréhension".

Les médecins doivent souvent soigner les deux coeurs, mais même s'ils ne traitent pas toujours le coeur physique, ils doivent considérer quand même le coeur émotionnable. Les émotions qui surviennent chez les enfants par suite de relations avec les médecins et les gardes-malades, de séjours prolongés dans les hôpitaux et d'interventions chirurgicales, peuvent laisser des cicatrices psychologiques sérieuses et profondes chez les enfants.

prendre pourquoi il est séparé de sa mère. Les gardes-malades peuvent fréquemment agir comme remplaçante auprès des petits enfants, mais à l'âge de trois ou quatre ans, un enfant ne veut que "sa maman".

Les enfants provenant de familles unies et stables, sont surtout coopératifs dans les hôpitaux. D'autres enfants qui ont peu de restrictions dans leur foyer peuvent aussi apprendre à coopérer lorsqu'ils sont à l'hôpital pour des périodes prolongées. En fait, ils apprécient réellement les restrictions intelligentes d'une vie ordonnée", dit le Dr Potts.

Les enfants sont des petites créatures merveilleuses", dit-il. "Dites-leur en mots simples pourquoi ils doivent voir le médecin ou l'hôpital ou pourquoi ils doivent subir une intervention chirurgicale et dans la plupart des cas, ils pourront coopérer d'une manière que les adultes devraient copier. Leur foi et leur confiance sont complètes lorsque les enfants sont bien renseignés. Il faut si peu d'effort et la récompense est si grande. Le coeur d'un enfant soumis à l'amour, à la sécurité et à la compréhension pourra résister aux ennuis de la maladie et des malaises".

## Un médecin réclame de nouveaux livres de recettes pour arrêter les maladies cardiaques

Les maladies cardiaques et autres malaises artériosclérotiques sont associées avec trop de graisse dans le régime alimentaire, dit le Dr Harvey Estes, médecin adjoint à l'Université Duke, selon un rapport reçu par la Ligue Canadienne de Santé. Ce fait semble justifier l'emploi d'un régime alimentaire à basse teneur de graisse dans le traitement de ces maladies, dit le médecin.

En vue de la haute incidence de malaises attribuables aux troubles coronaires dans ce pays, il serait important de savoir si une réduction permanente de graisse dans le régime alimen-

taire devrait être recommandée pour la population en générale", dit-il.

Cela impliquerait un nouvel entraînement pour toute une génération de cuisiniers et une nouvelle édition de centaines de livres de recettes en plus d'un entraînement de toute la population. Pourtant, le bilan considérable des malades artériosclérotiques rend une telle tâche digne de sérieuse considération".

Il a remarqué que les maladies de coeurs diminuent pendant les périodes où "l'on fait maigre" tel qu'on l'a vu en Norvège et en Suède au cours de la guerre.

## La saison des noyades est arrivée dit le directeur de la Ligue Canadienne de Santé

Il est presque plus facile de dire que nous sommes en été au Canada en regardant les manchettes de journaux qui rappor-

tent les dernières noyades, qu'en regardant les nouvelles feuilles sur les arbres", dit le Dr Gordon Bates, directeur général de la



LES SACS DE GOLF dernier cri ont, cette saison, l'apparence du tweed. Un tissu enduit de plastique remplace le traditionnel canevas de couleur neutre. Présenté en un assortiment de couleurs et de textures, ce sac plaira à tous les amateurs de golf par sa légèreté et sa solidité. Le tissu est à l'épreuve des éraflures et peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ces sacs en "Fabrilité" sont fabriqués en diverses grandeurs, y compris l'ample format pour joueur professionnel.

### LE DEPUTE...

(Suite de la première page)

ment notre caractère bi-ethnique; aux Canadiens, ils sont un témoignage de la maturité de notre nation, en même temps qu'une preuve vivante de notre compréhension mutuelle et de notre reconnaissance réciproque.

Je ne veux pas m'étendre trop longuement afin de ne pas retarder l'adoption de ce projet de loi.

L'honorable ministre des Finances (M. Harris) a fait preuve dans le passé d'un esprit de justice et de compréhension. J'ai confiance qu'il voudra bien se rendre au désir exprimé dans ce projet de loi et qu'il donnera les instructions nécessaires pour que, dorénavant, tous les chèques ou effets négociables émis par le gouvernement ou les sociétés de la Couronne soient imprimés, pour me servir du texte du bill, en anglais et en français à la fois.

Je reprends mon siège, monsieur l'Orateur, en répétant encore une fois que c'est avec plaisir que j'appuierai de mon vote le projet de loi présenté par l'honorable député de Beauce.

Ligue Canadienne de Santé.

Plus de mille Canadiens perdent la vie chaque année par des noyades et il importe non seulement à cette saison que les règles conventionnelles de sécurité soient observées par les nageurs et les personnes en vacances, mais nous devons aussi considérer la question très importante de la respiration artificielle.

Il y a plus de 16 ans, le magazine "Health" attira d'abord l'attention sur les nombreux sérieux malentendus qui existent en relation au problème des noyades et de la respiration artificielle", dit-il. Il existe une fausse opinion générale qui prétend que si une personne est sous l'eau pendant quatre ou cinq minutes, la respiration artificielle est inutile. Cette opinion est fautive. De nombreux cas ont démontré que des personnes furent ranimées même après avoir été submergées pendant une période aussi longue qu'une demi-heure.

Un autre malentendu concerne les signes de la mort. Dans les cas de noyades, les signes ordinaires de la mort ne comptent pas. Des victimes de noyades ont été ranimées malgré un intervalle prolongé pendant lequel elles avaient semblé mortes. Il se peut que pendant peut-être plusieurs heures, la victime n'a pas respiré, son pouls n'a pas battu et aucun battement de coeur ne fut décerné ni même de reflex visuel. Voilà les signes ordinaires acceptés qui indiquent la mort.

Les règlements émis par le Comité de Respiration Artificielle de la Ligue Canadienne de Santé il y a 16 ans, recommandent que la respiration artificielle soit continuée pendant un minimum de quatre heures ou jusqu'à ce que la "rigor mortis" s'établisse.

## PH.-AUG BOUCHARD

l'Épicerie - Boucherie

la plus moderne de toute la région

vous présente les

Téléphones

NO 2-2746

NO 2-3771

Voisin du Théâtre Alma

M No 16

MOTSCROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

### HORIZONTALEMENT

- Sorte de jupon court à plis qui fait partie du costume national grec.
- Mari de Bethsabée - Huitième mois de l'année.
- Se dit d'une déhiscence dans laquelle la capsule s'ouvre sur la ligne médiane.
- Pronom personnel - Loge grillée pour enfermer des oiseaux.
- Eau-de-vie de grain d'orge, de blé ou d'avoine - Genre d'acérinées, originairement de l'Amérique du Nord.
- Contribution exigée des citoyens pour assurer le service des charges publiques - Conjugaison.
- Mettre les grains dans les silos pour les conserver.
- Tout ce qui est - Baguette à laquelle on enfle par la tête les bœufs à fumer.
- Ville de Chaldée - Genre de mammifères ruminants - Instrument d'osier pour agiter et nettoyer le grain.

- Titre qu'on donne aux rois - Chacune des deux ouvertures du nez.
- Père de Jason - Choisis.

### VERTICALEMENT

- Qui a la couleur de la suie.
- Mot latin signifiant autrefois - Triages.
- Liquide organique - Deux consonnes - Lettre grecque.
- Sorte de billard - Lieu de délices.
- Genre de sismaroubes asiatiques.
- Eau congelée qui retombe en flocons blancs - Inférieure à la taille normale.
- Relatif au système C.G.S.
- Laïc - Câble auquel sont attachés la bouée d'une ancre, le crapaud d'une mine immergée - Petit ruisseau.
- Lainage épais et feutré - Se dit d'un pont qui se lève et s'abaisse.
- Possédée - Du verbe devoir - Année.
- Deux consonnes - Mettre les rênes à.

## Le maire d'Alma fait l'éloge de M. J.E. Côté

Monsieur J.-E. Côté, qui fut secrétaire-trésorier de la ville d'Alma pendant 31 ans, a offert sa démission au conseil de ville, mardi soir, au cours de la séance régulière. M. Côté en est venu à cette décision après avoir pris un repos de quelques semaines à cause de son état de santé.

## La sécurité sur la route

Dans un communiqué émanant du Ministère des Transports et Communications de la province de Québec, l'Honorable Antoine Rivard déclare que durant le terme scolaire 1955-56, les propagandistes en sécurité routière de ce Ministère ont tenu 703 ralliements, dont bénéficiaient les élèves de 777 écoles, soit un total de 191,264 écoliers. Ces causeries sécuritaires ont eu lieu dans 340 localités de la province, et en collaboration avec le Service Provincial de la Cine-Photographie, 563 films ayant trait à la prévention des accidents, ont été montrés au cours de ces causeries. Dans toutes les écoles visitées des affiches faisant appel à la prudence ont été exposées bien à la vue des élèves.

L'hon. Ministre souligne l'importance qu'il y a de continuer cet enseignement préventif durant les vacances d'été, et fait donc appel aux parents, aux dirigeants des camps et colonies de vacances, et à tous ceux qui ont charge des enfants durant la période de fermeture des écoles, pour rappeler constamment aux jeunes les dangers de la circulation et les préceptes de prudence, de discipline et de prévoyance qui peuvent les prémunir contre ces dangers et tant d'autres qui se multiplient durant la belle saison.

La croisade entreprise par le Ministère provincial des Transports a donné des résultats fort appréciables, mais il reste encore beaucoup à faire pour atteindre son but, qui est de faire de nos écoliers des participants actifs de cette croisade de sécurité, conclut l'Honorable Ministre.

Pour avoir un plat de moins à laver lorsqu'on pane des filets de poisson, mettre la chapelure sur du papier ciré.

## À VOTRE SANTÉ



**TITINE NE PEUT AVOIR PEUR DE SON VIEIL AMI LE DOCTEUR. CELA N'EST PAS COINCIDENCE, MAIS FRUIT D'UNE LONGUE CONFIANCE.**

Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social

Le conseil a accepté la démission de M. le secrétaire Côté et S.H. le maire Levasseur en a profité pour souligner le rôle important qu'avait joué M. Côté dans l'administration municipale pendant plus de 30 ans. M. le maire d'Alma résuma brièvement la carrière de M. Côté, dont la compétence en matière de finances municipales était reconnue même en dehors de la Province.

Le maire Levasseur a loué l'honnêteté, le dévouement et les sages conseils dont M. Côté a toujours fait preuve. "C'est avec regret que nous devons accepter cette démission, a ajouté le maire d'Alma, parce que ça toujours est un véritable plaisir pour nous tous de travailler avec M. Côté".

## Les Lacordaires au Lac Bouchette

C'est dimanche le 15 juillet, que les Lacordaires et les Jeanne d'Arc feront leur pèlerinage diocésain à Notre-Dame du Lac-Bouchette. Les Lacordaires d'Alma ont organisé un autobus qui partira d'Alma à 7 heures du matin, en face de l'église St-Joseph.

Toutes les personnes qui seraient intéressées à faire partie de ce voyage sont priées de donner leurs noms immédiatement à Mme Ludger Rathé ou à M. Tancrede Harvey. Le prix du voyage est de \$2.00 par tête.

## M. J.-P. Tessier élu président honoraire

La Chambre de Commerce des Jeunes d'Alma a choisi ses officiers honoraires, au cours de sa dernière assemblée. M. l'ingénieur Jean-Paul Tessier, président de Belle Construction Limitée, a été nommé président honoraire du Jeune Commerce alors que MM. J.-M. Duchesnes et J.-J.-M. Brosseau, respectivement président de Duchesne Auto et gérant de la Banque Royale, ont été nommés directeurs honoraires.

Le Jeune Commerce d'Alma a décidé de tenir sa grande cam-

## Contrat accordé à M. Roméo Fortin

Au cours de sa assemblée régulière de mardi soir, la Commission Scolaire d'Alma a accordé à M. Roméo Fortin, d'Alma, le contrat pour la construction d'une école de 12 classes dans la paroisse St-Jude, au coût de \$184,500. Il y avait en tout quatre soumissionnaires.

pagne de recrutement en juillet et août, avec un objectif de 200 membres. La direction de la campagne a été confiée au directeur Jean-Paul Tremblay.

✓ **Pointez les avantages...**

# Aucune auto de prix modique n'est aussi AVANTAGEUSE que la DODGE

COMPAREZ CES AVANTAGES	DODGE	AUTO "F"	AUTO "C"
LONGUEUR HORS TOUT—Dodge est de beaucoup plus longue—plus spacieuse	208.4"	198.5"	197.5"
TRANSMISSION AUTOMATIQUE COMMANDÉE PAR BOUTONS-POUSOIRS—Conduite ultra-facile.	OUI	NON	NON
PARE-BRISE ENTièrement ENVELOPPANT—enveloppant au haut comme au bas	OUI	NON	NON
ROUES À JANTES DE SÉCURITÉ—retiennent les pneus en cas d'éclatement	OUI	NON	NON
VERROUS DE SÉCURITÉ AUX PORTES—aident à tenir les portes bien fermées, même en cas de choc	OUI	OUI	OUI
ESSUIE-GLACES ÉLECTRIQUES—en équipement STANDARD—fonctionnent à vitesse constante, ne ralentissent jamais	OUI	NON	NON
AMORTISSEURS DU TYPE ORIFICE—roulement ultra-doux sur n'importe quelle route	OUI	NON	NON
FREINS À DOUBLE CYLINDRE AUX ROUES AVANT—assurent un freinage plus uniforme	OUI	NON	NON
BOUGIES DU TYPE À RÉSTANCE—durent jusqu'à 5 fois plus longtemps que les bougies ordinaires	OUI	NON	NON
FREIN DE STATIONNEMENT INDÉPENDANT—un deuxième système de freinage, pour plus de sécurité	OUI	NON	NON
GARNITURES DE FREINS LIÉES—surface utilisable jusqu'à 50% plus grande; plus durables	OUI	NON	OUI
PRISE D'HUILE FLOTTANTE—n'admet que l'huile la plus propre	OUI	NON	NON
<b>TOTAL DES AVANTAGES</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

Venez aujourd'hui! Commandez, du bout du doigt, la voiture la plus facile à conduire, la Dodge avec PowerFlite à boutons-poussoirs!

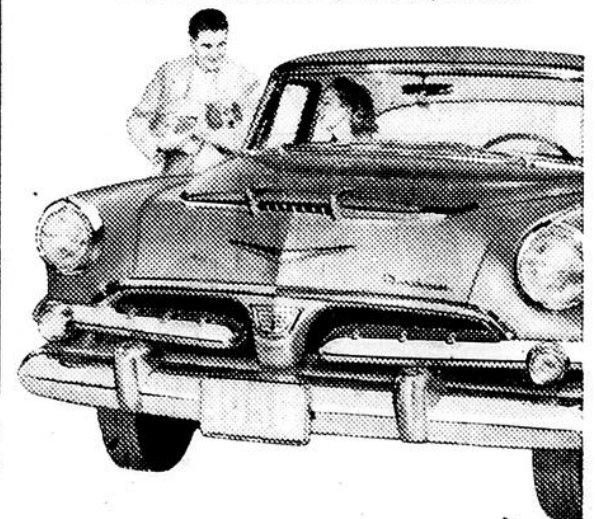
Le moment n'a jamais été aussi propice à l'achat de l'auto la PLUS AVANTAGEUSE de la catégorie à prix modique—la DODGE au style élané

## GARAGE SIMARD LTEE

Voyez "CLIMAX", "SHOWER OF STARS" et "C'EST LA VIE" chaque semaine, à la télévision.

Jour et heure indiqués dans votre journal.

68, Rue COLLARD  
Tél.: NO 2-5863 — ALMA



Ce tableau de faits vous permet de voir, en une minute, 12 des nombreuses raisons pour lesquelles Dodge bat la marche dans la catégorie des voitures à prix modique!

Avant d'acheter une auto neuve, examinez l'AUTO LA PLUS AVANTAGEUSE DE L'ANNÉE, la Dodge.

Vous verrez que la DODGE est la plus avantageuse par ses dimensions de grosse voiture. Elle mesure près d'un pied de plus que les autres voitures à prix modique.

Grâce à la PowerFlite à boutons-poussoirs—une exclusivité—la Dodge est la plus avantageuse au point de vue facilité de manoeuvre. Pressez un bouton, appuyez sur l'accélérateur et filez. (La Dodge est actionnée par un Dodge V8, d'une puissance allant jusqu'à 200 CV, ou par le fameux Dodge Six!)

Au point de vue sécurité, aucune voiture n'est plus avantageuse que la Dodge. En plus des roues à jante de sûreté, des verrous de porte Safety-Lock et des freins à double cylindre aux roues avant, Dodge offre en équipement standard 12 autres remarquables caractéristiques de sécurité.

Vous pouvez profiter de tous ces avantages, et de nombreux autres, même si votre budget est limité. Permettez-nous de vous montrer comme il est facile de se procurer une ravissante nouvelle Dodge.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

# L'INDISPENSABLE SUPERFLU!

*La gamme insurpassable de détails luxueux qui met Chevrolet si loin en avant*

Comptez-les, examinez-les — la série Bel Air Chevrolet vous les offre tous sans aucun supplément! Essayez de les trouver dans les modèles de marques bien connues, et vous constaterez que nombre de ces détails "luxe" sont exclusifs à Chevrolet, ou encore, offerts contre supplément. *Seule dans sa catégorie Chevrolet les offre tous — seule Chevrolet vous les offre pour le même prix!* Un modèle de luxe? Absolument, la Chevrolet est la voiture la plus avantageuse au Canada!

Bel Air, de la série "210" à prix moyen ou de la série "150" à très bas prix — n'importe lequel saura vous prouver qu'avec Chevrolet le superflu est devenu l'indispensable!

La Chevrolet vous en donne pour votre argent, qu'il s'agisse de puissance, de performance ou d'élégance... ou de ce "superflu" qui vous rend si fier de votre nouvelle voiture. Chevrolet est la plus belle, la meilleure des affaires que vous puissiez faire! Passez chez le dépositaire Chevrolet le plus proche sans tarder.

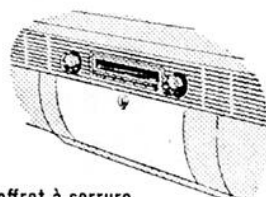
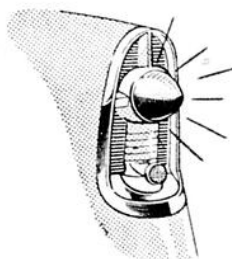


**Élégante pendulette électrique**

Lecture facile, mouvement précis — joli cadre de métal brillant. Placée sous la grille en éventail du radio, c'est un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!

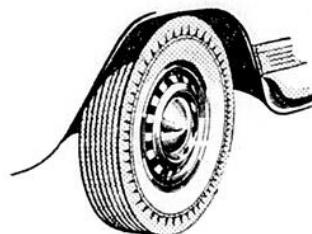
**Clignoteurs**

Toutes les Chevrolet sont munies de clignoteurs à retour automatique — beaucoup plus qu'un luxe, un dispositif de sécurité indispensable et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



**Coffret à serrure**

Un endroit sûr et pratique et qui s'ouvre avec la clé d'allumage, la seule clé de la voiture car elle ouvre toutes les portes y compris celle de la malle. Un luxe, oui, mais standard dans toute Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!

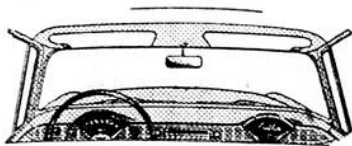


**Enjoliveurs étincelants**

Enjoliveurs chromés grand format — détail élégant qui rehausse la distinction de chaque roue. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!

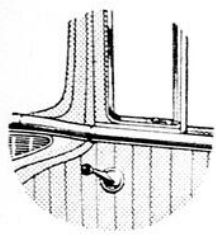
**Pare-soleil entièrement réglables**

De quelque côté que vienne le soleil, vous êtes toujours garanti — les pare-soleil se relèvent, se rabaissent et pivotent de côté — ils peuvent même se rapprocher l'un de l'autre. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



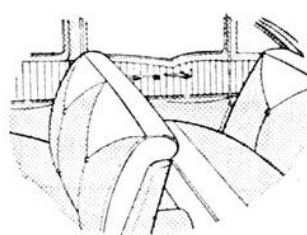
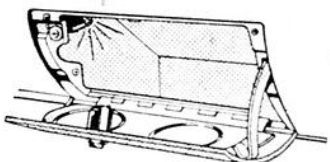
**Défecteurs actionnés par manivelle**

Plus besoin de pousser ou de tirer les déflecteurs, ils s'ouvrent et se ferment comme les autres glaces. Quelle commodité — standard sur tous modèles Chevrolet — et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



**Eclairage du compartiment à gants**

Ouvrez le compartiment, la lampe s'allume. Plus de tâtonnement, tout est brillamment éclairé et se trouve sans hésitation. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



**Capitonnage nylon et vinyle**

Le tissu le plus moderne, le plus élégant et aussi le plus pratique — aussi agréable que solide. N'épargnant aucun frais, nous en avons doté toutes les Chevrolet et cela ne vous coûte pas un sou de plus!

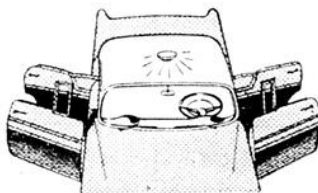


**Verrous "Baby-guard" aux portes arrière**

Une fois le bouton enfoncé, la porte ne peut être ouverte, même de l'intérieur! Protection indispensable pour les tout petits — les 4 portes de la Chevrolet en sont munies et cela ne vous coûte pas un sou de plus!

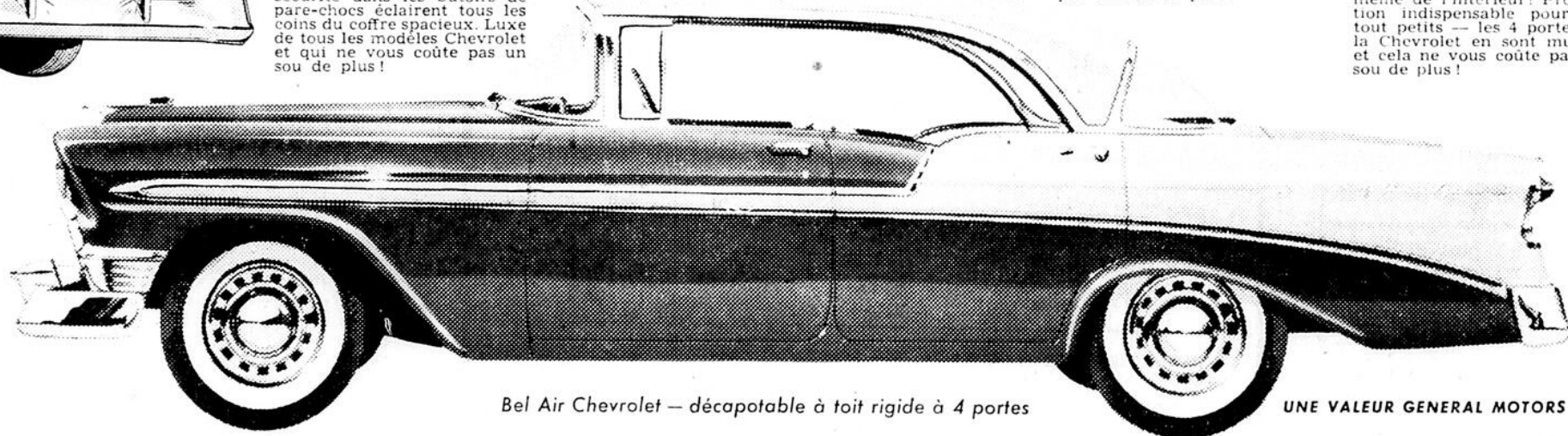
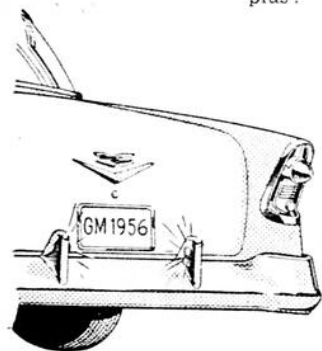
**Commutateur de plafonnier sur les 4 portes**

Quelle que soit la porte qui s'ouvre — le plafonnier s'allume automatiquement. Cette commodité n'est désormais plus réservée aux seuls occupants du siège avant. C'est un luxe typiquement Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



**Lampes de coffre dans le pare-chocs**

Deux lampes logées à des points stratégiques et en toute sécurité dans les butoirs de pare-chocs éclairent tous les coins du coffre spacieux. Luxe de tous les modèles Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Bel Air Chevrolet — décapotable à toit rigide à 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

*Encore plus sensationnelle, même dans le superflu!*

# Chevrolet

**V8 ou 6**

LES MOTEURS LES PLUS MODERNES ET LES PLUS EFFICACES AU MONDE!

C-2251.CF

**ALMA AUTOMOBILES LTEE**

Route ST-BRUNO

ALMA

# Annonces classifiées

**HOMME DEMANDE** — Vous désirez améliorer votre revenu? Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Par de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux trais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la Compagnie J.-R. WATKINS, 350, rue St-Roch, Montréal, P.Q.

**ROUTE WATKINS DISPONIBLE** — Les Produits Watkins sont annoncés nationalement très connus et se vendent bien. Nous avons une ouverture pour homme ou femme dans Dolbeau. Rien à investir. Aucune expérience nécessaire car nous vous entraînons. Si vous pouvez fournir de bonnes références, faites application en écrivant à M. F. GRANGER, 350 St-Roch, Montréal.

## Le Conseil de Naudville appuie les taximètres

Lors de sa dernière séance du conseil, les échevins de Naudville ont donné leur appui à l'Association des Propriétaires de Taxis d'Alma et de Naudville pour l'installation de taximètres sur leurs voitures.

## THEATRE CANADIEN

Mercredi, Jeudi — 4 et 5 juillet

### BIEN FAIRE ET LA SEDUIRE

Version française

#### AMEDEE

Film Français

avec Bellys et Robert Arnoux

Ven, Sam, Dim. — 6, 7 et 8 juillet

### RASPOUTINE

Film Français en couleurs

avec Pierre Brasseur et Isca Miranda

### ACTUALITES FRANCAISES

#### FORT-TI

Version Française en couleurs

avec Georgette Montgomery et Joan Vohs

Lundi Mardi — 9 et 10 juillet

### THE SHRIKE

avec June Allyson et Jose Ferrer

### SANTE FE PASSAGE

En couleurs

avec John Payne et Faith Domergue

Mercredi Jeudi — 11 et 12 juillet

### CONTRE LA LOI

Version Française

avec Fulvia Mammi et Marcel Mastroianni

### GUNG HO

Version Française

avec Randolph Scott et Robert Mitchum

## ATTENTION

à vos maladies de la peau, à votre eczéma et à vos démangeaisons de toutes sortes. Demandez l'onguent ECZEMANOL, recommandé dans tous les foyers pour un prompt soulagement de l'acné, du chapeau, des clous, des feux sauvages, des brûlures, des enflamations, des dartres, etc. Demandez ECZEMANOL dans votre pharmacie ou écrivez à ECZEMANOL Enr., 39 rue Gagné, Alma, Lac-St-Jean.

**HOMMES DEMANDES** — Votre revenu est-il égal à vos besoins? Votre temps vaut \$2.00 et \$3.00 de l'heure si vous êtes capable et consentant à travailler et à prendre des suggestions. C'est une position dans la vente, pour visiter clientèle au détail. Notre marchandise est annoncée nationalement dans Sélection du Reader's Digest. Pour application, écrivez à M. F. GRANGER, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

**A LOUER** — Trois appartements chauffés, éclairés et meublés, avec chambre de bain. S'adresser à Mme WELLIE BERGERON, 5 rue Bergeron, Tél.: NO 2-5705.

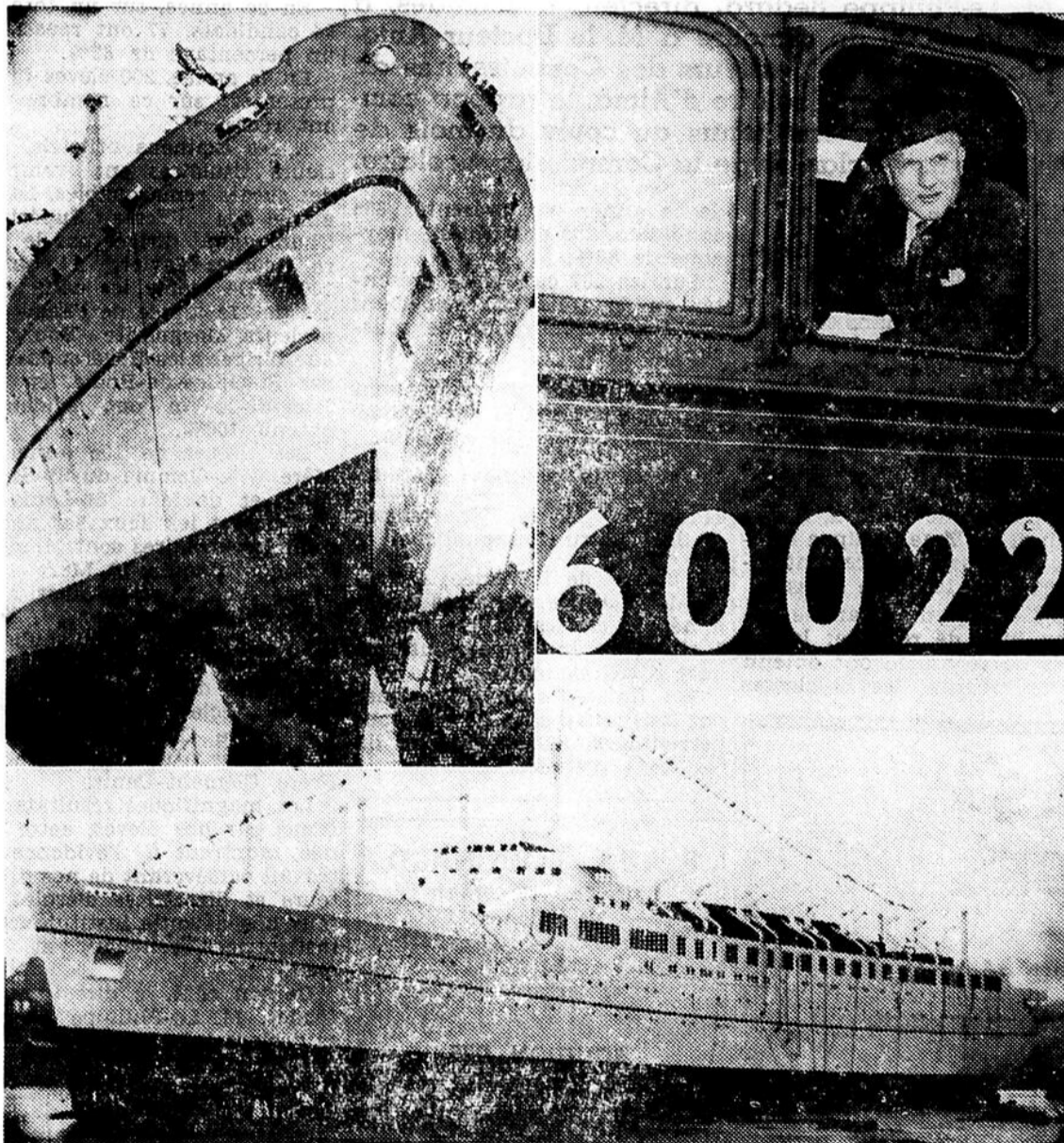
**VENDEURS DEMANDES** — Si vous aimez la tente, il y a place pour vous dans notre organisation. Succès assuré aux ambitieux. Territoires libres dans ALMA et NAUDVILLE. FAMILIX Dépt. 1, Station C. Montréal.

## Une relique du mystérieux Griffon?



(Central Press Canadian)

On trouve des choses intéressantes sur certaines grèves. Ainsi, à Tobermory, Ontario, M. Orrie Vail a découvert une pièce de bois qu'il estime être un débris du fameux bateau "Griffon", commandé par l'explorateur Cavalier de la Salle. M. Vail garde aussi précieusement des ossements de cinq hommes et un enfant qui, selon lui, auraient fait partie de l'équipage du "Griffon". Il y a 44 ans qu'il effectue ce genre de recherches mais n'a jamais raffolé de publicité. Le "Griffon" est un bateau légendaire, disparu mystérieusement le 18 septembre 1679 en pénétrant dans le lac Erié. Ancien pêcheur, M. Vail est ici photographié avec ses deux petits-fils.



**UN NOUVEL "EMPRESS"** — En haut, à gauche, l'"Empress of England", 26,000 tonnes, un autre nouveau paquebot océanique du Pacifique Canadien, photographié récemment alors qu'il glissait de son ber lors du lancement par Lady Eden, épouse du premier ministre britannique, à Walker-on-Tyne, Angleterre. En bas, la nouvelle unité, de même classe que l'"Empress of Britain" — maintenant affecté au service transatlantique — repose sur la rivière Tyne, à la

suite du lancement. En haut, à droite, M. N.R. Crump, président du Pacifique Canadien, aux commandes de la locomotive à vapeur la plus rapide au monde, qui a remorqué de Londres à Newcastle le train transportant les invités au lancement de l'"England". La locomotive, une "Mallard" de classe Pacific, détient le record de vitesse de 126.4 milles à l'heure. L'"Empress of England" sera versé au service transatlantique, entre Liverpool et Montréal, au printemps de 1957

## L'Aluminium...

(Suite de la première page)

pendant plusieurs mois, voire régulièrement au cours des années durant lesquelles le ruissellement des eaux est au-dessus de la moyenne. C'est pour cette raison", d'ajouter M. Crerar, "que la nouvelle salle de cuves d'Isle Maligne a été mise en opération au mois de juin. Malheureusement, la Compagnie n'a pas encore réussi à se procurer de l'énergie d'autres sources d'approvisionnement".

"Bien que la crue des eaux printanières soit passée", signale en terminant M. Crerar, "l'on devrait espérer de fortes pluies durant les mois à venir, ce qui aiderait à remplir les réservoirs au niveau normal et permettrait de maintenir les opérations maxima durant toute l'année".

## Le derby...

(Suite de la page 3)

**CUANANICHE**: 1er prix, trophée offert par Alma Sports, mérité par M. Lucien Scullion, avec une prise de 4 livres 8 onces;

2ème prix, trophée Alma Sports, M. F.-X. Larouche, une prise de 4 livres et 4 onces

3ème prix, M. L.-P. Gagné, 3 livres et 9 onces;

Autres prix: MM. Aurèle Frenette et MM. Marcel Beaulieu, Denis Simard.

Pour le brochet, le trophée a été gagné par M. Sunny Scullion alors que les autres prix ont été remportés par MM. Lorenzo Larouche et ses compagnons de barque;

Dans la section du doré, le trophée a été mérité par M. Lorenzo Larouche.

M. Raymond Fortin, s'est mérité des prix pour la carpe et la perchaude alors que M. Lorenzo Larouche s'est également classé premier pour le poisson blanc.

Ce fut donc un succès intéressant malgré la mauvaise température.

## Pour vos travaux d'impression

APPELEZ

NO 2-3741

et on ira chercher vos commandes

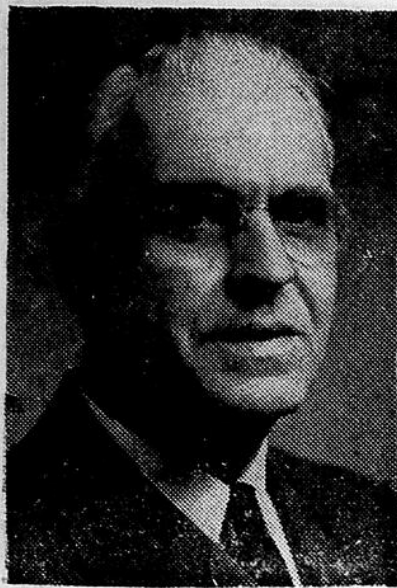
LES IMPRIMEURS DU LAC-ST-JEAN, Ltée

Impressions Commerciales et de Luxe

74, rue Scott ALMA

La ville de Banff, en Alberta, dont la population l'hiver n'est que de 2,500 âmes, a une population estivale de 8,000.

Le gouvernement parlementaire a été établi au Canada en 1758.



**M. PAUL TELLIER**, vice-président et directeur général de La Compagnie Electrique du Saguenay, vient d'être nommé, par Sa Majesté la Reine, Frère Servant de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem. C'est ce que nous apprenons de M. C.-A. Gray, chancelier du Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de St-Jean de Jérusalem.

La cérémonie de l'investiture aura lieu prochainement à l'Hôtel du Gouvernement à Ottawa. Son Excellence le Gouverneur Général du Canada remettra lui-même, au nom de Sa Majesté la Reine, l'insigne de Frère Servant de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem à M. Paul Tellier.

La Compagnie Electrique du Saguenay est responsable de la fondation de La Brigade Ambulancière St-Jean, de Chicoutimi, division 300. Grâce à son concours généreux, La Brigade Ambulancière St-Jean est en mesure de rendre de nombreux services à toute la population du Royaume du Saguenay.

## L'épargne scolaire à \$12,761.62 à Alma

Bilan de la Caisse Populaire

La Caisse Populaire d'Alma vient de présenter son bilan au cours de son assemblée générale annuelle. Le gérant, M. Arthur Bourdeau, a signalé aux actionnaires et au bureau de direction, les points saillants du bilan qui montre une augmentation appréciable sur l'année dernière.

En consultant ce bilan, l'on constate que la Caisse Populaire d'Alma a un actif de \$984,641.08, dont \$869,615.21 d'épargne et \$12,761.62 d'épargne scolaire. Les prêts au cours de la dernière année se sont chiffrés à \$307,324.88 dont sur hypothèques. Soulignons également que la Caisse Populaire a prêté \$59,800. pour la construction de 21 maisons.

Du 1er juin 1950 au 31 mai 1956, la Caisse Populaire d'Alma a prêté la somme de \$1,313,532.95 dont \$971,585.79 sur hypothèques.

Les membres de la Caisse Populaire d'Alma sont: président, M. Hilar Duchesne; vice-président, M. J.-J. Maltais; directeurs, MM. Anatole Simard, Antonio Jauvin, Xavier oFrin, Elzéar Tremblay. Le Conseil de

Surveillance se compose de MM. Armand Perron, Sylvain Gagné et Léopold Lavoie. La Commission de crédit est formée de MM. Léonard Pedneault, Gérard Gagné et Laurent-Jules Harvey.

## Les examens de fin d'année à Alma

**M. Ls-Philippe Bédard**, directeur des Etudes, à Alma, vient de remettre à M. le Docteur Antonio Auger et à Messieurs des Commissaires de la Commission Scolaire d'Alma, le rapport complet des examens, tenus au cours du mois de juin dans 74 classes de la Commission Scolaire.

Examens de promotions

Cinquante-deux classes de 3e, 4e, 5e, 6e et 8e années ont pris part à ces examens. Sur un total de 1,374 élèves, dans ces classes, 1,169 ont réussi leurs examens. Ce qui donne un pourcentage de 87%.

Les classes de Mlles Marguerite Tremblay, Laurence Couture, Marguerite Boivin, Gabrielle Goulet, Laura Bolduc, Marthe Girard, Sylviane Simard, Noella Jauvin et de Mme Philippe Martel se sont particulièrement signalées avec 100% de réussite.

Les 6 classes de 8e année ont obtenu 91% de réussite; les 11 classes de 6e année ont obtenu 80% de réussite; les 12 classes

de 5e année ont présenté 338 candidats, 289 ont réussi: moyenne de 86%.

Sur les 287 candidats présentés en 4e année, 11 seulement ont échoué: moyenne de réussite de 96%.

En 3e année, 274 élèves ont subi les examens, 37 ont échoué. Moyenne de réussite, de 86%.

Examens du certificat d'études (Préparés par le Département de l'Instruction publique)

7 classes de 7e année; 4 classes de 9e année; 5 classes de 10e année; 3 classes de 11e année; 1 classe de 12e année, ont pris part à ces examens.

Nos finissants de 12e année ont tous réussi avec de très bons pourcentages leurs examens du certificat d'études.

### P.-AUG. BOUCHARD

Epicerie - Boucherie  
Téléphones  
NO 2-2746 — NO 2-3771  
ALMA, P.Q.  
vous présente les

#### SOLUTION DES MOTS CROISÉS

F	U	S	T	A	N	E	L	L	E		
U	U	R	I	E	A	O	U	T			
L	O	C	U	L	I	C	I	D	E		
I	L	C	A	G	E	E					
G	I	N	N	E	G	O	N	D	O		
I	M	P	O	T	E	R	U				
N					E	N	S	I	L	E	R
E	T	R	E	A	I	N	E	E			
U	R	D	A	I	M	V	A	N			
S	I	R	E	N	A	R	I	N	E		
E	S	O	N	E	L	U	S	R			

Inscrivez-vous!

## voici le nouveau "CONCOURS BRADING"

(Ce concours se termine le 14 juillet 1956)

# \$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Ford Sedan Customline 1956



Prix en argent



Bourses d'études

Voici ce que vous gagnez

**AVEC CAPSULES BRADING...** 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956. 2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00.  
**SANS CAPSULES BRADING...** 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix. 2ème prix: \$50.00 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING

DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!

BRASSERIE BRADING LIMITÉE

## Félicitations à S.H. le maire d'Alma

L'élection par acclamation du maire Paul Levasseur, pour un troisième terme consécutif comme premier magistrat de la ville d'Alma, lui a valu de nombreuses félicitations de toutes parts. Cette marque de confiance de la population envers le maire Levasseur et tout son conseil, réélu au complet par acclamation, est un témoignage de la reconnaissance de la population d'Alma pour une administration progressive, saine et compétente.

Parmi les nombreux télégrammes de félicitations reçus par S.H. le maire Levasseur ou les membres du Conseil, il en est un en particulier qui montre bien comment on s'intéresse à la chose municipale dans les milieux hors de notre région. Voici ce message:

S.H. le maire Paul Levasseur, Ville d'Alma.

Sincères félicitations pour réélection par acclamation Votre dévouement à la cause publique et particulièrement à la classe des travailleurs trouve sa récompense. Veuillez transmettre félicitations à MM. les échevins réélus.

Léonce Harvey, sec.-trés. Fed. Nationale des Employés des Corp. Municipales et Scolaire du Canada

## A vendre

pour cause de décès

Une automobile "BUICK" 1955 de Luxe, 4 pneus neufs, 21,000 milles.

S'adresser à: Tél.: NO 2-3741

ou à:

Mlle Claire Hudon

N.-D. d'Hébertville

## Heures de bureau

du Docteur

ROGER BRASSARD

de 2 à 5 heures p.m.

de 7 à 9 heures p.m.

225 Boulevard Dequen Naudville Tél.: NO 2-5444  
A la disposition du public JOUR et NUIT

## BONNES VACANCES

pour voyager en toute sécurité, procurez-vous l'Assurance-Voyage.

toute la durée du voyage.

Assurez aussi vos bagages contre tous les risques.

## Harvey & Baribeau

COURTIERS en ASSURANCES

Feu — Vie — Vol — Accident — Maladie, etc.

Edifice de la Caisse Populaire, 2e Etage  
ALMA, P.Q. Tél.: NO 2-3439

Nettoyons • Peinturons • Cultivons les fleurs • Réparons • Améliorons

**Embellissons le Canada en embellissant NOTRE ville**

Nettoyons • Peinturons • Eclaircissons